

ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԵՆ

Քոչարեանի Չափազանց Մեծ Յաւակնութիւնները

Տասը տարի Հայաստանի նախագահի աթոռը գրաւած եւ այժմ ամբաստանեալի կարգավիճակով բանտարկուած Ռոբերտ Քոչարեան, իր անուան հետ կապուող լրատուամիջոցներէն մէկուն տրուած հարցազրոյցի մը ընթացքին ըսած է. «Պատմութիւնը գիտի բանտերից յաջող քաղաքական պայքարի շատ ոգեշնչող օրինակներ: Հաւանաբար ինձ վիճակուած է շատ կարեւոր դեր խաղալ երկիրը, մեր ազգային ինքնութիւնը քայքայող արատաւոր իշխանութիւնից ազատելու գործուն»:

Այս յայտարարութեամբ Քոչարեան կու գայ անգամ մը եւս փաստելու որ, կը մնայ իրականութենէն ամբողջովին կտրուած անձնաւորութիւն մը: Բանտէն պայքար մղող ու արդարութեան հասնող քաղաքական գործիչներու շատ օրինակներ կան, սակայն մեծ տարբերութեամբ Քոչարեանի եւ անոնց միջեւ, որոնք կարողացած են ոգեշնչել միլիոնաւորներու ու տանիլ իրենց ետեւէն: Նման գործիչներու շարքին գլխաւորն է Հարաւային Ափրիկէի Հանրապետութեան նախկին նախագահ Նելսոն Մանտելան, որ 27 տարի բանտէն պայքարեցաւ եւրոպացի գաղութարարներու դէմ, որոնք ստանձնած էին երկրի ղեկը՝ ճնշելով սեւամորթ մեծամասնութեան: Մանտելա յաղթանակով աւարտեց իր պայքարը ու ապա ընտրուեցաւ երկրի ղեկավար: Ան արժանացաւ նաեւ Նոպելեան խաղաղութեան մրցանակին: Այս առթիւ կ'արժէ յիշեցնել որ, 1992-ին Մանտելա մերժեց «Աթաթուրքի» անուան խաղաղութեան մրցանակը, թուրքիոյ մէջ մարդկային իրաւունքներու ոտնահարումներուն պատճառաւ:

Մարիմարի այժմու նախագահ Ունկ Սան Սու Քի 15 տարի գտնուելով հանդերձ տնային կալանքի տակ, ստիպեց զինուորական խունթային հեռանալ իշխանութենէն: Տիկին Սու Քի եւս արժանացած է Նոպելեան խաղաղութեան մրցանակին: Ասոնց շարքին են նաեւ Մահաթմա Կանտին եւ Ճաւահարլալ Նէիրուն, որոնք Հնդկաստանի անկախութեան համար բանտէն պայքարեցան Անգլիացիներու դէմ:

Եթէ Քոչարեան ի մտի ունի այս համաշխարհային դէմքերու օրինակը եւ կ'ուզէ ինքզինքն մնացնել անոնց, շատ կը սխալի, քանի որ համեմատութեան եզրեր չկան իր եւ այդ կարկառուն

Հայաստանի Վարչապետն Ու Նախագահը Քննարկած Են ՍԴ-ի Շուրջ Ստեղծուած Իրավիճակին

Փետրուար 4-ին, նախագահական նստավայրէն ներս աշխատանքային հանդիպում ունեցած են Հայաստանի նախագահ Արմէն Սարգսեանն ու վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը: Քննարկուած են երկրի ընթացիկ օրակարգին վերաբերող հարցեր:

Վարչապետն ընդգծած է, որ պէտք է աւելի ու աւելի շատ կարեւորեն երկրի մէջ համակարգային բարեփոխումներու թեման եւ հիմնադրեն ու ներդնեն ռազմավարական կառավարման տրամաբանութիւնը:

Անդրադառնալով Սահմանադրական Դատարանի իրավիճակին՝ Նիկոլ Փաշինեանն ըսած է. «Ես միանշանակ կ'իսուամ եմ Ձեր այն տեսակէտը, որ մենք այդ հարցին պէտք է մօտենանք հենց երկրի համակարգային կայացման տրամաբանութեամբ, մեր երկրի ազգային եւ պետական շահերի տրամաբանութեամբ, հակակշիռները եւ փոխգաղափարները ճշգրիտ եւ աշխատող համակարգ ունենալու տրամաբանութեամբ, որովհետեւ միայն այդ պարագայում է, որ մենք կ'ունենանք անշրջելի ժողովրդավարութիւն, անշրջելի օրէնքի գերակայութիւն՝ սրանից բխող



Հայաստանի նախագահն ու վարչապետը՝ հանդիպման ընթացքին

հետեւանքներով, եւ, ի հարկէ, անշրջելի Սահմանադրական իրականութիւն, որը մշտապէս եղել է մեր ուշադրութեան կեդրոնում եւ մեր աշխատանքային քննարկումների առանցքում», - ըսած է Նիկոլ Փաշինեանը:

Նախագահ Սարգսեան իր կարգին նշած է, որ հական է հիմնարկներու կայանալը երկրին

մէջ, «հաւասարակշիռ հիմնարկների, որովհետեւ եթէ խօսուած ենք երկարաժամկէտ, կայուն զարգացման մասին, առանց դրա հնարաւոր չի լինի»:

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը ֆեյսպուքեան իր էջին վրայ տարածած է ՀՀ նախագահ Արմէն

Եւրոպական Դրամատունը Աւելի Բարձր Տնտեսական Աճ կը Նխատեսէ Քան Հայաստանի Կառավարութիւնը

1992 թուականէն Հայաստանի մէջ գործող եւ ներկայիս հայաստանեան տնտեսութեան խոշորագոյն վարկատու համարուող Վերակառուցման եւ զարգացման եւրոպական դրամատունը (ՎՋԵԴ) յայտարարած է, որ նախորդ տարին երկրորդ ամենաշոյն էր 28-ամեայ համագործակցութեան ընթացքին՝ Հայաստանի մէջ 15 ծրագրերու ֆինանսաւորման համար դրամատունը ուղղած է մօտ 120 միլիոն եւրօ:

Երեւանի մէջ լրագրողներու հետ հանդիպած էին դրամատան Կովկասի տարածաշրջանային տնօրէն Քաթարինա Պիրոլին Հանսէնն ու Երեւանի գրասենեակի ղեկավար Տիմիթրի Գուրնտաձէն:

«2019 թուականը թուրքացի տարի էր, որովհետեւ մօտ 74 միլիոն եւրօ ներդրուեցաւ ֆինանսական հատուածին մէջ, տրամադրուեցան վարկային գիծեր, աջակցած ենք Գիւմրիի մէջ ենթակառուցումներու զարգացման ծրագրերուն, որոնք քանի մը տարուայ ծրագրեր են, ներդրում եղած է մասնաւոր՝ PicsArt ընկերութեան մէջ, ներդրում ըրած ենք Հայաստանի մէջ թողարկուած խոշորագոյն պարտատոմսերու մէջ, աջակցած ենք Հայաստանի էլեկտրական

ցանցերու արդիականացման: Այս ամէնը միասին՝ 15 ծրագրեր, կազմած է 120 միլիոն եւրօ», - մանրամասնած է Գուրնտաձէն:

Դրամատունը կը նախատեսէ 2020-ին մօտ 100 միլիոն եւրօ վարկեր տրամադրել Հայաստանեան տնտեսութեան:

Դրամատան ներկայացուցիչներու հաւաստմամբ, ՎՋԵԴ-ը հայաստանեան տնտեսութեան խոշորագոյն վարկատուն է՝ 1992-էն ի վեր Հայաստանի մէջ ներդրած է 1,4 միլիարդ եւրօ:

Այս տարուան համար ՎՋԵԴ-ը կը կանխատեսէ աւելի բարձր տնտեսական աճ, քան Հայաստանի կառավարութիւնը: Դրամատան գնահատմամբ, 2020 թուականը հայաստանեան տնտեսութիւնը պիտի փակի 5 տոկոս աճով: 2020 թուականի պետական պիւտձէի համաձայն, տարին Հայաստանը պիտի ամփոփէ 4,9 տոկոս տնտեսական աճով:

Արդարադատութեան Նախարարը Չի Բացաւր Սահմանադրական Փոփոխութիւններու Հետեւանքով ՍԴ-ն Ամբողջովին Կը Փոխուի

Սահմանադրական դատարանի շուրջ եւ ողջ դատական համակարգի մէջ ստեղծուած ճգնաժամը

Հայաստանը Աշխարհի Ամենաարագ Աճող Զբօսաշրջային Ուղղութիւններէն Է

Հայաստանը դարձած է աշխարհի ամենաարագ աճող զբօսաշրջային ուղղութիւններէն մէկը՝ ՄԱԿ-ի զբօսաշրջութեան կազմակերպութեան տուեալներու համաձայն: Ինչպէս կը հաղորդէ «Արմէնփրես»-ը՝ վկայակոչելով UNWTO-ի «Զբօսաշրջային ծանրաչափի» տուեալները, ամենաարագ զարգացող ուղղութիւններու շարքին Հայաստանը 12-րդն է՝ 14,4 տոկոս աճով:

Զբօսաշրջութեան համաշխարհային կազմակերպութեան գեկոյցին համաձայն, ամենամեծ աճը արձանագրած է Միանման՝ 40,2 տոկոս: Հարեւաններէն միայն Իրանը գերազանցած է Հայաստանին՝ զբօսաշրջութեան աճով, աշխարհի մէջ գրաւելով երրորդ տեղը՝ 27,9 տոկոս աճով: ԵԱՏՄ պետութիւններուն մէջ Հայաստանը անվիճելի առաջատարն է, որուն կը յաջորդէ միայն Ղազախստանը (20-րդ տեղ՝ 10 տոկոս աճով):

Թուրքիան եւ Ատրպէյճանը զբօսաշրջութեան աճի ցանկին վրայ ետ մնացած են Հայաստանէն՝ զբաղցնելով համապատասխանաբար 13-րդ եւ 17-րդ տեղերը՝ 14 եւ 11,4 տոկոս աճով:

Թուրքիոյ Հայութիւնը Կը Պայքարի Սանասարեան Տունը Համայնքին Վերադարձնելու Համար



Թուրքիոյ հայութիւնը կը պայքարի Պոլսոյ Սիրքեճի կայարանի մօտ գտնուող հայկական պատմական Սանասարեան տունը համայնքին վերադարձնելու համար: Թուրքիոյ Հիմնադրամներու գլխաւոր վարչութիւնը նախօրէին Սանասարեանի շէնքը 35 տարուայ վարձակալութեան յանձնելու մրցոյթ կազմակերպած էր:

Յաղթած կազմակերպութիւնը կը նախատեսէ շէնքը վերանորոգել եւ վերածել բարձրակարգ հիւրանոցի: Շէնքի փաստացի սեփականատէր Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանի շահերը ներկայացնող փաստաբան Ալի Էլպեյօղլուն կ'առարկէ՝ շէնքը վերադարձնելու համար դատական գործընթացը դեռ չէ հանգուցալուծուած, եւ այս փուլին այն շահագործման յանձնելը անօրինական է:

«Սանասարեան խանի» սեփականութեան իրաւունքի հարցն արձագանգ գտած է նաեւ Թուրքիոյ Ազգային մեծ ժողովէն ներս: Ժողովուրդներու դեմոկրատական կուսակցութեան հայազգի պատգամաւոր Կարօ Փայլանը հարցադիմում յղած է մշակոյթի եւ զբօսաշրջութեան նախարար Մեհմետ Նուրի Էրսոյին՝ պարզաբանում պահանջելով, թէ ինչու հայ համայնքին պատկանող գոյքը տանամեակներ շարունակ չի վերադարձուիր իրական տէրերուն:

Փայլանի կուսակից, Մարտին նահանգէն պատգամաւոր, ազգութեան նախարար Մեհմետ Նուրի Էրսոյին՝ պարզաբանում պահանջելով, թէ ինչու հայ համայնքին պատկանող գոյքը տանամեակներ շարունակ չի վերադարձուիր իրական տէրերուն:

Թեմք ասորի Թումա Չելիքը եւս անդրադարձած է հայկական պատմական կառուցի ճակատագրին: Ան պահանջած է, որ շէնքի շահագործումը ստանձնած ընկերութիւնը հրաժարի իր ծրագրերէն եւ մասնակից չդառնայ անարդարութեան: Պատգամաւորը թրքական խորհրդարանին կոչ ըրած է իր ձեռքը վերցնելու նախաձեռնութիւնը եւ իրաւական կարգաւորումներով լուծել ոչ իսլամ փոքրամասնութիւններու համայնքներու առաջ ծառայած գոյքային բազմամեայ խնդիրները:

Աւելի վաղ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանը նոյնպէս յայտարարութեամբ հանդէս եկած էր՝ նշելով, որ անընդունելի կը համարէ մինչեւ դատական գործընթացի աւարտը Հիմնադրամներու գլխաւոր վարչութեան կողմէ շէնքը վարձակալութեան տալու որոշումը: Պատրիարքարանը մտադիր է հետեւողականօրէն շարունակել պայքարը իր գոյքը վերադարձնելու համար:

Պատմական «Սանասարեան խանը» կառուցուած է 1895 թուականին ճարտարապետ Յովսէփ Ազնաւուրի կողմէ հրգրումցի հայ մեծահարուստ Մկրտիչ Սանասարեանի մեկենասութեամբ հայ երեխաներու կրթական կարիքներու

համար: Շէնքը յետագային յանձնուած է Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանի տնօրինման, սակայն 1930-ականներուն բռնագրաւուած է թրքական իշխանութիւններու կողմէ: Երկար տարիներ Սանասարեան տունը օգտագործուած է որպէս Պոլսոյ անվտանգութեան վարչութեան շէնք, իսկ ռազմական յեղաշրջումներու ժամանակ յայտնի էր որպէս «տանջանքներու վայր», ուր կը պահէին յեղափոխականները:

2014 թուականին Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանը համայնքապատկան գոյքը վերադարձնելու համար իրաւական գործընթաց սկսաւ: Սակայն առաջին ատեանի քաղաքացիական դատարանը գործը չէր ընդունած, որմէ ետք պատրիարքարանը դիմած էր Վճռաբեկ դատարան: 2017-ին դատարանը Սանասարեանի շէնքը համայնքային գոյք ճանչցած էր, սակայն անցած տարուան Փետրուարին Հիմնադրամներու գլխաւոր վարչութեան պահանջով դատական որոշումը կրկին բեկանուած էր, եւ շէնքի սեփականութեան իրաւունքը փոխանցուած էր վարչութեան: Պատրիարքարանի շահերու ներկայացուցիչը դիմած էր Սահմանադրական դատարան՝ բողոքարկելով այս որոշումը:

Քոչարեանի Չափազանց Մեծ Յաւակնութիւնները

Շարունակուած էջ 1-էն
դեկավարներուն միջեւ: Անոնք բռնապետական ռեժիմ չեն հաստատած, իրենց երկրի հարստութիւնը չեն իւրացուցած, ընտրութիւններ չեն կեղծած, խաղաղ ցուցարարներու վրայ կրակ չեն բացած, ընդհակառակը իրենց անձը զոհաբերելով արժանացած են ժողովուրդներու հիացմունքին եւ պաշտամունքին:

Միւս կողմէ, բազմաթիւ են օրինակները այն նախկին նախագահներուն, որոնք ներկայիս կը գտնուին բանտերու մէջ՝ կաշառակերութեան եւ կամ ժողովուրդի դէմ բռնութիւններու մեղադրանքներով: Քոչարեան կը դասուի այս վերջիններէն շարքին եւ աւելի լաւ է որ, իշխանութեան վերադառնալու եւ կամ »երկիրը արատաւոր իշխանութիւնից ազատելու« յաւակնութիւններ չունենայ, քանի որ իր դէմ առաջին հերթին կանգնած է ոչ թէ իշխանութիւնը, այլ Հայաստանի ժողովուրդը:

«ՄԱՍԻՍ»

Serata Romantica in
Un'Atmosfera Italiana

Կազմակերպութեամբ ՀՄՄ Տիկնաց Միութեան
և
Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան

Ռոմանթիք Խնճոյքի Իտալական Երեկոյ

Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ 14 Փետրուար, 2020
Երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ
Մուտքի նուէր՝ \$75

Տեղերը սպառնովելու համար՝
Հեռ. 626-485-6434, կամ 818-324-0574

Վայր՝ 1060 N. ALLEN AVE,
PASADENA, CA 91104

An unforgettable candlelight dinner

Գլխավոր Հիւպատոս Բայբուրդեանը Հանդիպեց Պրպանքի Քաղաքապետի Հետ



Ս.Թ. Յունուարի 27-ին Լոս Անճելոսում ՀՀ գլխավոր հիւպատոս, դեսպան Արմէն Բայբուրդեանը հանդիպեց Գալիֆորնիայի Պրպանքի քաղաքապետ Շերոն Ա. Սփրինգերի հետ:

Դեսպան Արմէն Բայբուրդեանը Պրպանքի քաղաքապետին ներկայացրեց Լոս Անճելոսում ՀՀ գլխավոր հիւպատոսութեան գործունէութիւնը, 2020թ. համար նախատեսուող բազմաթիւ եւ բազմատեսակ ծրագրերը, այլ համայնքների հետ փոխգործակցութեան հետ կապված տեղեկատուութիւն:

Շերոն Ա. Սփրինգերը եւ Դեսպան Բայբուրդեանը քննարկեցին Լոս Անճելոսում ՀՀ գլխավոր հիւպատոսութեան եւ Պրպանքի քաղաքային իշխանութիւնների միջեւ համագործակցութեան հետ կապուած հարցեր՝ ինչպէս տնտեսական, այնպէս էլ մշակութային ոլորտներում: Պրպանքի քաղաքապետի խնդրանքով Լոս Անճելոսում ՀՀ գլխավոր հիւպատոսը ներկայացրեց ԱՄՆ արեւմտեան ափում հայ համայնքի, Հայաստանի Հանրապետութեան տնտեսական, գիտական եւ կրթական ներկայ իրավիճակի եւ ներուժի վերաբերեալ տեղեկութիւններ:

Հանդիպմանը մասնակցեց Լոս Անճելոսում ՀՀ գլխավոր հիւպատոսութեան խորհրդական Վարազդատ Պահլաւունին:

Պրպանք քաղաքում ապրում է հարիւր հինգ հազար մարդ: Քաղաքն ունի մեծաթիւ հայկական համայնք: Պրպանքը յայտնի է իբրեւ «աշխարհի մեղիա մայրաքաղաք»:

Բազմաթիւ մեղիա եւ ժամանցային ընկերութիւնների կեդրոնակայաններ եւ ֆիլմերի արտադրութեան մասնաձեւեր տեղակայուած են Պրպանքում, ներառեալ՝ «Ուորներ Բրադերզ», «Ուոլթ Դիսնեյ», «Նիկելոդեոն», «Պրպանք ստուդիոզ», «Քարթուն նեթուորք» եւ «Խնամմիք գեյմզ» ընկերութիւնները:

Պրպանք քաղաքում ապրում է հարիւր հինգ հազար մարդ: Քաղաքն ունի մեծաթիւ հայկական համայնք: Պրպանքը յայտնի է իբրեւ «աշխարհի մեղիա մայրաքաղաք»:

Կանանց Համաշխարհային Աղօթքի Օր – Մարտ 6, 2020



Հարաւային Քալիֆորնիոյ մէջ տեղի ունեցող Միջազգային Քրիստոնեայ Կանանց Համաշխարհային Աղօթքի Օրուան 50-րդ տարեդարձը այս տարի պիտի նշուի Լոս Անճելոսի Հայ Աւետարանական Միացեալ Եկեղեցիին մէջ (3480 Cahuenga Blvd. West, Los Angeles, CA 90068), Ուրբաթ Օր, Մարտի 6-ին: Օրուան յայտագիրը պիտի սկսի աղօթքներով առաւօտուն ժամը 10: 30-ին, իսկ պաշտամունքը ժամը 11: 00-ին: Անցեալ տարուան Համաշխարհային աղօթքի օրը տեղի ունեցաւ Կլէնտէյլի Սուրբ Աստուածածին Հայց. Առաքելական Եկեղեցիին մէջ:

Ինչպէս ամէն տարի, շրջանի եկեղեցիներու՝ Առաքելական, Աւետարանական, Եղբայրութիւն, Ժողովական, Կաթողիկէ եւ Նազովրեցի, տիկիներէ բաղկացած յանձնախումբ մը ծրագրած եւ պատրաստած է այս 50-րդ Աղօթքի Օրը: Երկու ներշնչող պատգամա-

բերներ, Տօթ Ալինա Մկրտիչեան Հայերէնով՝ իսկ Տիկին Սինթիա Քէթլէնճեան անգլերէնով պիտի խօսին օրուան բնաբանին մասին: Յայտագրին պիտի մասնակցին նաեւ տիկիներ շրջանի տարբեր Հայ եկեղեցիներէ: Այս տարուան Աղօթքի Օրուան համաշխարհային նիւթը ընտրուած է Զիմպապուէի կանանց կողմէ:

Կանանց Համաշխարհային Աղօթքի Օրուան նպատակն է ցոյց տալ, թէ աղօթքն ու գործը անբաժանելի մասնիկներ են եւ երկուքն ալ ունին անհափեղի ազդեցութիւն ամբողջ աշխարհի վրայ: Մարի Ակիւբեան համակարգողն է օրուան յայտագրին եւ սիրով կը հրաւիրէ բոլոր տիկիները ներկայ գտնուելու:

Պաշտամունքն ետք տեղի պիտի ունենայ Մեծ Պահլէթեւ ճաշ նշելու Կանանց Համաշխարհային Աղօթքի օրուան 50-րդ տարեդարձը Հարաւային Քալիֆորնիայի մէջ:

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Շաբաթեայ Վարժարանը Տօնեց «Բականի Օրը»



«Հօր բանակ, հօր Հայաստան», «Տօնդ շնորհաւոր հայ գինուոր»- այս խօսքերով սկսաւ ԱՄՆ-ի Փաստեան քաղաքի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ վարժարանի «Բանակի օր» ականդական հանդէսը, որ սկսած է միջոցարուամներու օրացոյցին մէջ իր արժանի տեղը գրաւելու:

Հայաստանի Հանրապետութեան Զինուած Ուժերը ամէն տարի Յունուար 28ին կը տօնեն «Բանակի Օրը»: Իսկ սփիւռքի մէջ հայրենաճանաչ եւ հայրենասէր հայորդիներ դաստիարակելու առաքելութեան ծառայելու կոչուած վարժարանի մը համար հրամայական պիտի ըլլար՝ յատուկ յայտագիրով մը պատուել հայ գինուորը եւ հայկական ազգային յղթական բանակը ու ճանչնալ անոր գորութիւնը:

Աշակերտները հանդէսի ժամուն առաւել խանդավառ եւ աշխույժ մտան սրահ: Անոնք կը ծածանէին եռագոյն դրօշակներ, շատերը հագած էին եռագոյն շապիկներ եւ վզակապեր:

Յայտագիրը սկիզբ առաւ Հայաստանի օրհներգի ոգեւոր երգե-

ցողութեամբ, զոր առաջնորդեցին վարժարանի սկաուտ աշակերտները: Ապա հնչեց Տէրունական աղօթքը, որպէսզի ապահով մնան բոլոր հայ գինծառայողները ու ապահով տուն վերադառնան:

Ապա աշակերտները դիտեցին սահիկներու դաստիարակիչ ցուցադրութիւն մը: Անոնք տեսան հայկական բանակի, օդուժի, սահմանապահ ուժերու հպարտ նկարներ: Հարցում-պատասխանի ձեւով պատանիները նաեւ ստացան հայկական Զինուած ուժերու մասին թուական գիտելիքներ: Պատանիները առաւել խանդավառուեցան, երբ պատառի վրայ յայտնուեցաւ բանակի զօրահանդէսէն տեսարաններ Երեւանի հրապարակի վրայ ու «Հրացաններու պարը»: Աշակերտները ծափոջոյններով դիտեցին նաեւ մեր յաղթական բանակի գինուորներու քոչարին:

Վերջաւորութեան աշակերտները հայկական բանակին նուիրուած կարկանդակ մը կտրեցին ու շնորհաւորեցին անոր կազմաւորման 28րդ տարեդարձը:

Տօնդ շնորհաւոր հայգինուոր:



Highlights:
All major Yerevan art and history museums, Sardarabad war memorial, Holy city of Etchmiadzin and surrounding historic sites, Garni temple, Lake Sevan, Tsaghkadzor ski-lift, express train trip to Gyumri, Amberd castle, sacred sites of Khor Virap and Oshakan, medieval monasteries of Haghartsin, Kecharis, Geghard, Noravank and Hovhannavank, charming cities of Dilijan and Goris, winery tours, ancient Vardavar celebration, and two days in mountainous Artsakh.



Cost per person (double occupancy): \$3395 + tax

Trip includes:
Round-trip air fare from LAX, full transportation and transfers in air-conditioned busses, breakfasts, select lunches and dinners as specified in the itinerary, 4-star accommodation (double occupancy), entrance fees for all sightseeing destinations, museum tour guides (Armenian and English), farewell dinner with live music and dance.

Space is limited. For more information, contact:
NorayrDaduryan@gmail.com
or (800) 826-7960- Carlo



Delve deeper and discover more with an award-winning Armenian teacher as your guide in Armenia.

Massis Weekly

Volume 40, No. 4

Saturday, February 8, 2020

PM Pashinyan and President Sarkissian Discuss Constitutional Court Crisis and Future Projects



YEREVAN -- Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan had a working meeting today with President Armen Sarkissian, the press service of the government reported.

Pashinyan was quoted by the press service as saying that the past year was successful for the country. He also said after the post-revolutionary period of transitional management, now more attention should be paid to institutional reforms.

"The development of institutions, the introduction of a system of checks and balances has always been and is in the focus of our attention. We also responded to the situation around the Constitutional Court, and today, I hope we will discuss and exchange views on this issue as well," Pashinyan was quoted as saying.

Pashinyan said he shares Sarkissian's position that this issue should be approached precisely according to the logic of the country's institutional development, national and state interests, the availability of an accurate and effective system of checks and balances.

"Only under this condition will we have an irreversible democracy, an irreversible rule of law with all the ensuing consequences, and, of course, an irreversible constitutional reality, which has always been in the center of our attention and at the basis of our working discussions," Pashinyan added.

Sarkissian expressed readiness for discussion. "What you said is very significant - the development of institutions in our country, balanced institutions, because if we are talking about

long-term, stable development is impossible without them," he stressed. According to the president, it is also worth discussing upcoming investment programs.

"I can say with pleasure that, as it seems, there are new small victories we had during my visits to the Gulf countries, Davos and Israel," Sarkissian said.

The tension between Prime Minister Nikol Pashinyan and the chairman of the Constitutional Court Hrayr Tovmasyan continues to mount. Tovmasyan is accused by the Armenian authorities of breaking laws and having close connections with the country's former government toppled in 2018 Velvet Revolution. A resolution passed by the parliament dominated by Prime Minister Nikol Pashinyan's My Step faction on October 4 demanded that Tovmasyan stepped down.

The demand was denied by the Constitutional Court on October 15. This was followed by a series of criminal proceedings against Tovmasyan launched by law-enforcement authorities. The Special Investigation Service said Tovmasyan's appointment as chairman of the Constitutional Court in March 2018 by the country's former parliament was illegal.

UNWTO: Armenia Among World's Fastest Growing Tourism Destinations

YEREVAN -- Armenia is one of the top 20 fastest growing tourist destinations in the world, according to the latest statistics from the United Nations World Tourism Organization (UNWTO), The Independent reported.

Armenia is ranked 12th, showing a 14.4% tourism industry growth in 2019. Armenia's overtook its neighbors Turkey and Azerbaijan, which are 13th (14% growth) and 17th (11.4% growth) respectively, while Georgia is not in the top twenty. Armenia's southern neighbor Iran is significantly ahead of Armenia, ranking third with a 27.9% rise reported for last year.

Top of the pack was Myanmar, which saw a 40.2 per cent per cent increase in visitors, followed by Puerto Rico (31.2 per cent) and Iran (27.9 per cent), although this last is likely to suffer a drop in 2020 given the current political climate.

Winter sun destinations previously hit by terror attacks also saw a comeback last year, with Egypt seeing a 21.1 per cent increase in visitor numbers, Turkey a 14 per cent rise.

Senator Anthony J. Portantino Delivers Letter to Governor Newsom from Prime Minister Nikol Pashinyan

SACRAMENTO -- State Senator Anthony J. Portantino (D - La Cañada Flintridge) personally delivered an invitation from Prime Minister Nikol Pashinyan to Governor Gavin Newsom inviting the Governor to visit Armenia. In September, Governor Newsom and Prime Minister Pashinyan met in New York to formalize the historic trade Memorandum of Understanding between California and Armenia. At the meeting they appeared



to develop a positive relationship with each other. Glendale based Consul General Armen Baibortian recognized the strong relationship Senator Portantino has engendered both in Yerevan and in Sacramento and asked Senator Portantino to personally deliver the Prime Minister's invitation to the Governor.

The Prime Minister's invitation follows up on the successful meeting between the two leaders. Senator Portantino accompanied the Governor and the Prime Minister to New York for the event. Included in the comprehensive MOU is the formal establish-

ment of the California International Trade Desk in Yerevan. The Trade Desk was a proposal championed by Senator Portantino. Following the signing of the MOU, Senator Portantino and Governor Newsom met privately with Prime Minister Pashinyan to discuss increased cooperation between California and Armenia.

The productive establishment of the Trade Desk was the result of a year-long effort by Portantino to formalize trade relations between California and Armenia. The fact that Yerevan

Armenian Population of Turkey Dwindling Rapidly: Patriarch Mashalian

ISTANBUL — The Armenian population in Turkey, which makes up the largest Christian community in the country, "resembles an iceberg melting in the sea" with its some 60,000 members, the newly elected Armenian Patriarch of Constantinople Sahak II Mashalian has said in an interview with Hurriyet daily news..

"Our biggest problem is the demography. Our population has been decreasing rapidly. We lose 26 of our adult individuals per 12 newborns. It's alarming," said Mashalian, the 85th Patriarch of Turkey's.

"We are like an iceberg in a sea of 82 million people. And we are melting. We are also facing emigration. Now, we make up the largest non-Muslim minority in Turkey with a population of between 50,000 and 60,000," he added, recalling that the number of Greek Christians, another minority protected under the 1923 Treaty of Lausanne, has dropped below 2,000 in Istanbul.

The international treaty signed between countries including Tur-



key, France, the United Kingdom, Italy and Greece ensures the rights of the Christian minority communities in Turkey, however, the necessary internal legislations and regulations have not been made, according to Sahak II.

"Even the Armenian Patriarchate has not been defined. It makes many things extremely difficult, including

Continued on page 3

Continued on page 4

Armenian, Azerbaijani FMs and OSCE MG Co-Chairs Issue Joint Statement



GENEVA — Armenian and Azerbaijani FMs—Zohrab Mnatsakanyan and Elmar Mammadyarov, have concluded their meetings in Geneva, which was held with the mediation and participation of OSCE Minsk Group Co-Chairs.

The meeting lasted nearly five hours, after which the following joint statement was issued:

“The Co-Chairs of the OSCE Minsk Group (Igor Popov of the Russian Federation, Stéphane Visconti of France, and Andrew Schofer of the United States of America) met separately and jointly with Armenian Foreign Minister Zohrab Mnatsakanyan and Azerbaijani Foreign Minister Elmar Mammadyarov in Geneva on 28-30 January. They were joined in their meetings by the Personal Representative of the OSCE Chairperson-in-Of-

fice, Andrzej Kasprzyk.

Over three days of intensive discussions, the Co-Chairs and the Ministers discussed the following agenda items: implementation of agreements and proposals discussed in 2019 and possible next steps to prepare the populations for peace; principles and elements forming the basis of a future settlement; and timing and agenda for advancing the settlement process.

The Co-Chairs reiterated their full commitment to helping the sides find a peaceful solution to the conflict and the principle of confidentiality in the settlement process, as well as the need for creativity and a spirit of compromise to achieve a fair and lasting peace.

The Ministers agreed to meet again in the near future under Co-Chair auspices”.

Forbes Magazine: Armenia World's Next Tech Hub



YEREVAN — As Azerbaijan, Georgia, and Turkey join together and engage in major infrastructure projects, Armenia has taken a different path, according to Forbes.

“Rather than diving head first into the promises of the New Silk Road or industrialization, they’re wagering their chips on a completely different table: technology,” author Wade Shepard writes.

He emphasizes that tech is now the largest foreign investment in Armenia and many of the world’s most powerful technology firms—including Intel, Microsoft, Google, IBM, Synopsys and Cisco—all have a physical presence there, as the country’s tech sector grew 33% in 2018 to become a \$250 million a year industry.

Armenia is a landlocked country in the bowels of the Caucasus with scant natural resources, Wade Shepard writes, adding that “all the country has is human capital, which it’s doubling-down on as high-tech research and development has become a national priority—a do or die objective to connect and do business with the outside world and break the blockade that’s building up around it.”

“While Armenia has been making

strides towards developing its high-tech sector for many years, it wasn’t until the Armenian Revolution of 2018 that momentum really started to build. Suddenly, the little, insignificant country hidden deep in the centerfold of the world map was full of hope and looking forward to a future that seemed unusually bright,” he continues.

“The Armenian nation has never really been able to live for itself. It’s always had someone dominating it or ruling it or manipulating it,” the article quotes half-Armenian Reddit co-founder, Alexis Ohanian as saying.

“This could mark the start of the first time when this country and especially the young people—the ones who are the most hungry, the most driven, the most optimistic—to actually have a chance to determine for themselves the fate of the country and where it heads, and that is a part of the Armenian experiment that has not really ever happened,” Ohanian says.

“We have small resources and high technology is one of the main directions of the Armenian economy to overcome the blockade and to import and export our educational brands outside,” says Anzhela Kzhdryan, Spokesperson for Armenia’s Minister of Education and Science.

Chinese Nationals Hospitalized in Armenia For Virus Tests

YEREVAN (RFE/RL) — Two Chinese citizens were taken on Wednesday to a hospital in Armenia and tested there for possible cases of a dangerous new virus which has infected thousands of people in China and killed at least 132 of them.

Officials in Yerevan said they were hospitalized after being barred from again entering neighboring Georgia at the main Armenian-Georgian border crossing.

According to Liana Torosyan, a senior official from the National Center for Disease Control and Prevention, one of the Chinese travelers showed no symptoms of any virus while the other only had a mild fever and is now undergoing an X-ray examination of their lungs at a Yerevan hospital specializing in treatment of infectious diseases.

“Let’s see what results the X-ray will produce,” Torosyan told reporters. “The condition of both patients is satisfactory at the moment. They will certainly remain under medical surveillance in separate insulated wards.”

Torosyan insisted that the likelihood of either Chinese national suffering from the new kind of coronavirus is low because they had left China before the disease outbreak. “During the entire [two-week disease] incubation period they were in Georgia and Armenia and had no health issues,” she said.

There have been around 6,000 confirmed cases of the coronavirus nationwide in China so far. Dozens of other



cases have been confirmed outside mainland China as well, including in Europe, North America, and elsewhere in Asia.

Nobody has been diagnosed with the coronavirus in Armenia, according to the country’s medical authorities. Speaking at a joint news conference with Torosyan, Deputy Health Minister Lena Nanushyan said Armenia is considered a low-risk zone for the spread of the virus not least because of the absence of direct flights to China. Nanushyan said the health authorities are examining Armenian citizens returning from China via third countries and taking other precautions.

The Foreign Ministry in Yerevan last week advised Armenians to refrain from travelling to China for now. It said six Armenians live in the Chinese city of Wuhan lying at the epicenter of the outbreak.

Torosyan admitted that the authorities currently lack the capacity to definitively detect cases of the coronavirus through laboratory testing. But she said they should be equipped to do so by the end of next week.

Armenian and Russian Prime Minister Pledge to Deepen Commercial Ties

ALMATY — Prime Minister Nikol Pashinyan and his new Russian counterpart Mikhail Mishustin hailed rapidly growing trade between their countries and pledged to further deepen Russian-Armenian commercial ties when they met for the first time on Friday.

The two men held talks on the sidelines of a meeting in Kazakhstan’s largest city, Almaty, of the prime ministers of the five ex-Soviet states making up the Eurasian Economic Union (EEU), a Russian-led trade bloc.

“Relations between our countries, governments have always been and will be good and warm,” Pashinyan said in his opening remarks at the talks. “I think that we always have a chance to elevate our relations to a new level.”

Mishustin assured him that Russia’s newly reshuffled government is “intent on continuing constructive relations and working contacts with our Armenian colleagues.” He said that Russian-Armenian trade soared by nearly 18 percent in January-November 2018, solidifying Russia’s status

as Armenia’s number one trading partner.

“This is good,” he said. “We should cement this positive trend and look for new fields of cooperation.”

Pashinyan likewise noted that bilateral trade was on track to approach the \$2 billion mark last year. He said this is one of the reasons why economic growth in Armenia accelerated to over 7 percent.

“I hope that your government will support the economic dynamic which we have in Armenia right now,” added the Armenian leader.

According to an Armenian government statement, the two premiers then discussed a “wide range of issues pertaining to Russian-Armenian economic relations.” The statement cited Mishustin as proposing that Moscow and Yerevan explore possibilities of launching “concrete projects in the information technology sector.” Pashinyan welcomed the idea, it said.

Mishustin, the 53-year-old technocrat headed Russia’s Federal Tax Service at the time.

ANI Exhibit Opens at Republic of Armenia's Ministry of Defense



YEREVAN – United States Ambassador to Armenia Lynne Tracy and Kansas Army National Guard Adjutant-General, Major General Lee Tafanelli, joined Armenia's Minister of Defense Davit Tonoyan for the opening of the exhibit "The United States Military in the First Republic of Armenia 1919-1920" on January 27 at the Republic of Armenia's Ministry of Defense in Yerevan.

Created by the Washington, D.C.-based Armenian National Institute, the exhibit focuses on the enormous extent of humanitarian assistance rendered by the United States to Armenia in the aftermath of World War I through the services of American military missions sent to Armenia.

In his opening remarks, Minister Tonoyan thanked Ambassador Tracy for the support extended by the United States in recent years to Armenia. Reflecting on the historical exhibit, Tonoyan noted that: "For many, U.S. assistance during those years was critical, especially the new opportunities created to provide education thanks to which many Armenians received schooling during that difficult time and went on to make impressive achievements."

Ambassador Tracy delivered wel-

comed their effective intervention in stabilizing the humanitarian crisis in the country despite the small size of the American contingents. She thanked as well Armenia's servicemen on the occasion of the 28th anniversary of the founding of Armenia's modern-day army.

The 27-panel exhibit documents the tremendous importance of the U.S. humanitarian intervention during the most difficult years in the life of the newly-formed Armenian state. Based upon the photographic collection of an American medical officer, Dr. Walter P. Davenport, the exhibit reveals the depth and breadth of measures taken by U.S. military personnel to stabilize the humanitarian crisis in Armenia, and especially the caretaking of the most vulnerable part of the population through hospitals, orphanages, food distribution points, and other facilities.

Subtitled "The American Relief Administration and Walter Davenport of the U.S. Army Medical Corps," the exhibit reveals how in 1919, U.S. military personnel and civilian aid workers cared for tens of thousands of children. As Dr. Davenport reported: "At the present time we are furnishing food and medical relief to 75,000 chil-



coming remarks congratulating those present on the occasion of the 28th anniversary of the Armenian Army and spoke about the important work done over the past 100 years.

U.S. General Tafanelli along with his delegation of officers viewed the exhibit and are in Yerevan as part of the U.S.-Armenia military partnership program.

Regional Director Arpi Vartanian, speaking on behalf of the Armenian Assembly of America and the Armenian National Institute, pointed out the importance of the high level military mission that U.S. President Woodrow Wilson dispatched to Armenia and

dren daily, this work being done through the medium of orphanages, orphanage hospitals, soup kitchens, cocoa kitchens, milk stations, bread distributing points, orphanage infirmaries, and public dispensaries."

The Davenport collection of photographs not only documents the humanitarian crisis unfolding in Armenia but also the measurable difference American relief efforts made in the span of only a few months. The exhibit displays official and personal records related to Dr. Davenport's activities in Armenia, which he subsequently reported in *The Military Surgeon* jour-

Behind the Scenes with President Reagan



By Kevork Keushkerian

PASADENA -- The Men's Forum of St. Gregory Armenian Apostolic Church in Pasadena had invited presidential speech writer Ken Khachigian as its guest speaker on Thursday, January 30, 2020. Father Sarkis Petoyan blessed the food, then a buffet dinner was served before Mr. Khachigian was invited to the podium.

There were around 300 people in the audience, among whom were notable people, such as Michael Antonovich, the former LA County Supervisor, Randy Swan, the curator of the Ronald Reagan Presidential Library Museum and his wife Dana, political activist Greg Kahwajian, publishers/editors Harout Sassounian and Osheen Keshishian.

The Men's Forum Chairman Berj Gourdikian presented the biographical sketch of Ken Khachigian and then invited Osheen Keshishian to narrate a few cordial encounters with Mr. Khachigian over the years that he had known him.

Before Mr. Khachigian's lecture, he was presented with a commendation by Kathryn Barger, LA County District 5 Supervisor, and a US flag that had flown over the Capital for a full day by House Minority leader Kevin McCarthy. He was also presented with a lifetime achievement award by the Men's Forum.

Mr. Khachigian's topic was titled "Behind the Scenes with President Reagan," and was presented with a slide show. First and foremost, Mr. Khachigian said that he was not a speech writer, rather a speech collaborator, as the drafts that he presented to the President were edited before a final draft was prepared.

He said that his involvement with

reconstructs the conditions that U.S. military personnel witnessed in Armenia.

politics and political campaigns had started with a letter sent to Presidential candidate Richard Nixon in 1967, requesting to volunteer in his campaign, and the rest is history. His experience working for Mr. Nixon then led to his career work in 9 presidential campaigns. He has served in the White House for 3 U.S. Presidents and was instrumental in guiding George Deukmejian to victory as Governor of the State of California.

One of Mr. Khachigian's most memorable achievements, as a chief speech writer, senior political advisor, and special consultant to President Reagan, was the "Holocaust Proclamation", signed by the President on April 22, 1981. It says, "Like the Genocide of the Armenians before it, and the Genocide of the Cambodians which followed it – and the too many other such persecutions of too many other people – the lessons of the Holocaust must never be forgotten."

Mr. Khachigian admitted that he had cleared this speech with two senior members of the National Security Agency before presenting it to the President. Such measures were necessary, he noted, to make sure that there were no international political repercussions harmful to the United States.

In the course of his professional work with President Reagan, Mr. Khachigian was a frequent visitor of Camp David. He also once visited the President's famous Santa Barbara ranch, which President Reagan used for rest and relaxation.

During the question and answer session that followed the lecture, Mr. Khachigian anticipated one question raised by a member of the audience and answered right away, saying; no, I was not the author of the famous line "Mr. Gorbachev, tear down that wall."

Armenian Population of Turkey Dwindling

Continued from page 1

resorting to the law or obtaining property. Even this building housing us doesn't belong to the patriarchate, it is the property of the church on the opposite side of the street. We have 38 churches and 42 foundations. But those 38 churches are like 38 different duchies," he said.

Almost a third of Turkey's population was Christian a hundred years

ago, the Armenian patriarch recalled, pointing to Christianophobia and the recent murder of three missionaries in the eastern Malatya province.

Addressing the Armenia Genocide issue, the Patriarch stated that the day of April 24 should bring a new vision for the future instead of recalling the past.

"All we want is the understanding of the losses and sufferings of the Armenian people," he added.

Consul General Baibourtian Met With the Mayor of Burbank



BURBANK — On January 27, Ambassador Armen Baibourtian, Consul General of Armenia in Los Angeles had a meeting with Sharon A. Springer, Mayor of Burbank in Southern California. Ambassador Baibourtian presented to the Mayor the broad range of activities of the Armenian Consulate General as well as various programs to be implemented during the course of the year.

Consul General Armen Baibourtian and Mayor Sharon Springer discussed ideas and plans for prospective cooperation between the Armenian Consulate General in Los Angeles and the City of Burbank focusing on economic and cultural spheres. Upon the request of the Mayor, Consul Gen-

eral outlined factors relating to the cultural, economic, educational, and scientific life in Armenia and the Armenian community in the U.S. West Coast. Counselor Varazdat Pahlavuni from the Consulate General also attended the meeting.

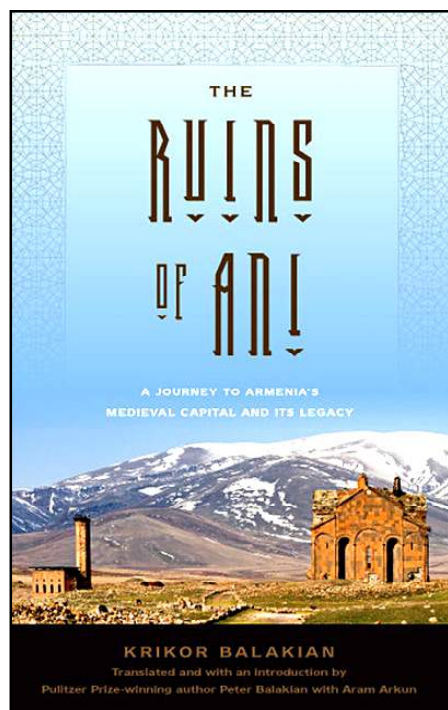
The population of the City of Burbank is 105,000. It has a sizable Armenian community. Burbank is known as the “Media Capital of the World.” Numerous media and entertainment companies are headquartered or have production facilities in Burbank, including Warner Bros. Entertainment, The Walt Disney Company, Nickelodeon Animation Studios, The Burbank Studios, Cartoon Network Studios, and Insomniac Games.

Peter Balakian and Aram Arkun to Present “The Ruins of Ani: From Sacred Landscape to Political Soil”

BELMONT — The National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) will host a presentation by Dr. Peter Balakian and Aram Arkun entitled “The Ruins of Ani: From Sacred Landscape to Political Soil,” on Thursday, February 27, 2020, at 7:30 p.m., in Batmasian Hall on the third floor of the new NAASR Vartan Gregorian Building, 395 Concord Ave., Belmont, MA. The program is co-sponsored by the Tekeyan Cultural Association Boston Chapter and the NAASR/Calouste Gulbenkian Foundation Lecture Series on Contemporary Armenian Issues.

From the tenth to the thirteenth centuries, the city of Ani was the jewel of the Armenian kingdom, renowned far and wide for its magnificent buildings. By the fifteenth century, Ani was virtually abandoned, its stunning buildings left to crumble. Yet its ruins have remained a symbol of cultural accomplishment that looms large in the Armenian imagination.

Today, Ani is a popular tourist site in Turkey, but the city has been falsified in its presentation by the Turkish government in order to erase Armenian history in the wake of the Armenian Genocide. Krikor Balakian’s *The Ruins of Ani*, first published in Armenian in 1910 as *Nkaragrut’iwn Anii aweraknerun* and now available in English, is a unique combination of history, art criticism, and travel memoir. This timely publication and program raise important questions about



the preservation of major historic monuments in the face of post atrocity campaigns of cultural erasure. Balakian and Arkun served as editor and translator, respectively, of *The Ruins of Ani* (Rutgers Univ. Press).

Dr. Peter Balakian is the Donald M. and Constance H. Rebar Professor of the Humanities in the department of English at Colgate University in Hamilton, New York. He is the author of many books, including *The Burning Tigris: The Armenian Genocide and America’s Response*, winner of the Raphael Lemkin Prize; *Black Dog of Fate*, winner of the PEN/Albrand Award for Memoir; and *Ozone Jour-*

Film Screening About Gyumri Family Murder Draws International Audience

By Christine Aghakhanian

GLENDALE — “About Him: Or How He Did Not Fear The Bear,” an internationally acclaimed film written and directed by Arsen Azatyan and Nariné Mkrtychyan documenting the aftermath of the gruesome massacre of the Avetisyan family, has received international recognition and will be screened at the Laemmle theater in Glendale beginning February 14.

In January of 2015, Russian soldier Valery Permyakov brutally murdered 7 members of the Avetisyan family in Gyumri, including a 6 month old infant named Seryozha who was fatally stabbed in the chest. The Armenian government requested that the murderer be charged in Armenian court, but the Russian government declined and instead convicted him with a lesser charge and a 10-year prison sentence.

Protesters in Armenia believed the punishment did not fit the crime and that justice was not served for the Avetisyan family. Filmmakers Azatyan and Mkrtychyan hope to share this important story of social injustice and the lack of dignity for the innocent victims through “About Him” on the world stage.

The film received critical acclaim in 2019 at several film festivals, including the Rotterdam International Film Festival, Eurasia Bridge Yalta International Film Festival, Uruguayan International Film Festival and the Hainan Island International Film Festival.

“It was our eighth time participating in the Rotterdam International Film Festival and we are very grateful

and has served as Director of the Zohrab Center in New York City and as editor of *Ararat Quarterly*.

For more information about this program, contact NAASR at 617-489-1610 or hq@naasr.org or Tekeyan Cultural Association at tcadirector@aol.com.



that there are film festivals like this which feature art house films,” said Azatyan and Mkrtychyan. “We have invitations from many other film festivals and anticipate to receive more recognition in the near future,” they added.

Most of the film features reenactments by actors, however the filmmakers used actual footage from protests that took place on the streets in Armenia. “The people in Gyumri and all of Armenia were living in a great state of shock [after the mass murder] and our film documents these events. It is our hope to make the world a better place through our films,” they added.

Ticket sales will begin on February 7. For more information, visit:

<https://www.laemmle.com/film/about-him-or-how-he-did-not-fear-bear#get-tickets>

Senator Anthony J. Portantino Delivers Letter

Continued from page 1

is the first California International Trade Desk to be established is a recognition of the impact of the Velvet Revolution, the importance of the California/Armenia relationship and the significant presence Diaspora Armenians have in California.

“It was a tremendous honor to have had the opportunity to deliver a personal invitation from Prime Minister Pashinyan to Governor Newsom. I was pleased to have first met the Prime Minister in Yerevan last year, in Los Angeles and again in New York. Watching and listening to the genuine, warm conversation between the Governor and the Prime Minister has been one of the highlights of my time in office. Having a front row seat for these important economic and historic events is a privilege. I am very grateful to Governor Newsom for his commitment to strengthening our ties with Armenia and I hope he will one day

take up the offer to visit Armenia in person like I have,” commented Senator Portantino.

In addition to representing a large and vibrant Armenian American Community, Senator Portantino is the Chair of the State Senate Select Committee on California Armenia Artsakh Art, Trade and Cultural Exchange. He has long-standing positive ties to the Armenian Community. The Governor has also enjoyed a very positive relationship with the Armenian Community dating back to his time as Mayor of San Francisco and the Senator looks forward to continued work to strengthen the special relationship that California and Armenia share.

“California and Armenia have so much in common and we should be doing everything we can to foster this connection. The Governor has a long and positive relationship with the Armenian American Community and his efforts to negotiate the MOU are to be commended,” concluded Senator Portantino.

Արա Կիւլէրի Լուսանկարիչ Գործերու Ցուցահանդէսը՝ Հռոմի մէջ



Աշխարհահռչակ անմոռանալի լուսանկարիչ Արա Կիւլէրի ստեղծագործութիւններու յայտնի ցուցահանդէսի շրջագայութիւնը կը շարունակուի՝ աշխարհի յառաջատար քաղաքներով: Այս ցուցահանդէսի նոր կանգաւոր կը հանդիսանայ Հռոմ, ուր Թրասթեւերէի թանգարանէն ներս բացուած է Արա Կիւլէրի ցուցահանդէսը:

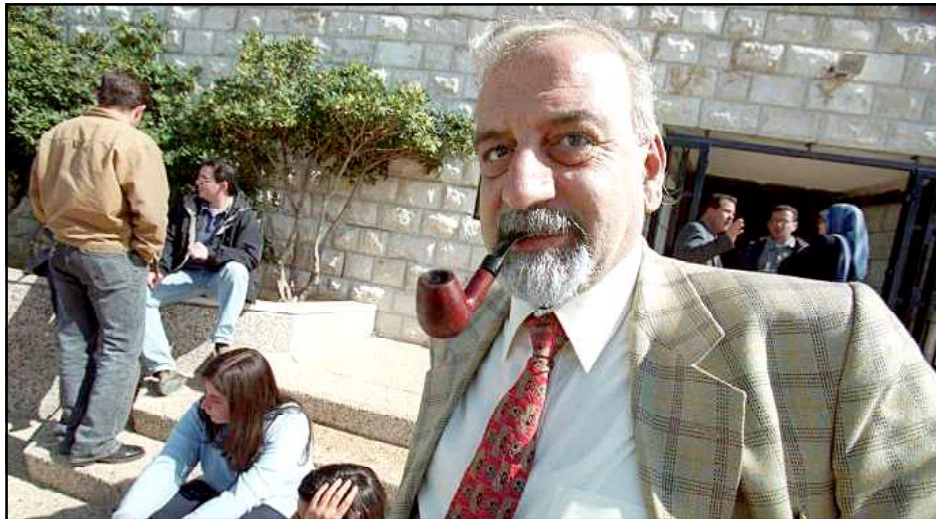
Յարզ Լոնտոնի, Փարիզի, Քիոթոյի եւ Նիւ Եորքի մէջ կազմակերպուած այս ցուցահանդէսը այժմ կը կրկնուի Հռոմի մէջ: Սա արդէն հինգերորդ անգամն է, որ միջազգային հարթակի վրայ կը ծանօթացուի Արա Կիւլէրի նկարահանած դրուագները՝ անցեալ տարուան ապրիլ ամիսէն ի վեր: Հանրապետութեան նախագահութեան նախաձեռնութեամբ, Արա Կիւլէրի թանգարանի արխիւային ու հետազոտութեան կեդրոնի համագոր-

ծակցութեամբ կեանքի կոչուած հերթական ծրագիրն է այս մէկը: Ցուցահանդէսը կը ցոլացնէ նաեւ անմոռանալի վարպետի կեանքին ու գործունէութեան վերաբերեալ ինչ-ինչ ծալքեր:

Հռոմի մէջ ցուցահանդէսի պաշտօնական բացման արարողութեան ներկայ գտնուեցան Հանրապետութեան նախագահի աւագ խորհրդական Ֆեճիր Ալիթեքին, Հռոմի մօտ Թուրքիոյ դեսպան Մուրատ Սալիմ Էսենլի, Վատիկանի մօտ Թուրքիոյ դեսպան Լիւթֆուլլահ Կէօքթաշ, իտալական պետական շրջանակներէ բարձրաստիճան ներկայացուցիչներ եւ բազմաթիւ հիւրեր:

Տեղական մամուլը լայնօրէն կ'անդրադառնայ այս իրադարձութեան՝ ընդգծելով նաեւ իտալական զանգուածային լրատուութեան միջոցներուն կողմէ ցուցաբերուած հետաքրքրութիւնը:

Երուսաղէմի Մէջ Իր Մահկանացուն Կնքած Է Պատմաբան Ալպերթ Աղազարեան



Ալպերթ Աղազարեան ծնած է 1950-ին, Երուսաղէմի մէջ: 1970-ին աւարտած է Պիրզեթ համալսարանը, 1977-ին ստանձնած է նոյն համալսարանի ընդհանուր յարաբերութեանց գրասենեակի տնօրէնութիւնը մինչեւ 2002, եւ եղած է պատմութեան դասախօս:

Երուսաղէմի մասին անոր հրատարակութիւնները մեծաթիւ չեն, սակայն ան ծանօթ է իբրեւ աշխարհի լաւագոյն երուսաղէմագէտը:

Պարգեատրուած է Պելճիբաչի թագաւորին կողմէ՝ Պաղեստինեան դատը միջազգային հարթակներու վրայ լաւապէս ներկայացնելուն եւ անոր տարածման մէջ իր ներդրումը ունենալուն համար:

Ունի բազմաթիւ ուսումնասիրութիւններ, պատմագիտական

յօդուածներ, տուած է անհամար դասախօսութիւններ:

Պաղեստինեան իշխանութեան Մշակութի նախարարութիւնը բարձր գնահատած է Ալպերթ Աղազարեանի ներդրումը Երուսաղէմը պատմական դիտանկիւնէ ծանօթացնելու գործին մէջ:

Անոր մահուան առիթով նախարարութիւնը յատուկ յայտարարութեամբ մը նշած է, որ պաղեստինցի ժողովուրդը կորսնցուցած է միջազգային հարթակներու եւ մակարդակի վրայ Պաղեստինեան դատի ամէնէն թունդ պաշտպաններէն մէկը:

Պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Մահմուտ Ապպաս ցաւակցութիւն յայտնեց պաղեստինցի ժողովուրդին՝ «պաղեստինեան ազգային իրաւունքներու պաշտպան

Արաբական Ծոցի Երկիրներու Եկեղեցիներու Հաղորդակցութեան Տարեկան Համաժողովը



Արաբական Ծոցի եկեղեցիներու Հաղորդակցութիւնը հիմնուած է 2012 թուականին: Անոր գլխաւոր նպատակն է ի մի համախմբել տարածաշրջանի բոլոր եկեղեցիները որոնք պետական ճանաչում եւ արտօնութիւն ունին: Եւ այս իմաստով անոր կառուցը հիմնուած է հինգ հիմնական եկեղեցական համայնքներու եւ ընտանիքներու համախմբումով: Ուղղափառ Արեւելեան եւ Արեւմտեան բաժիններով՝ կաթողիկէ, Աւետարանական եւ Եպիսկոպոսական-Անկլիքան: Հաղորդակցութիւնը իւր տարեկան հաւաք-հանդիպումը ուր առիթը կ'ունենան արծարծելու շատ մը գործունէութիւններ, մտահոգութիւններ բաց նաեւ աւելիով ամրապնդելու միջ-եկեղեցական շարափերութիւնները:

Այս տարի հաւաքը տեղի ունեցաւ Յունուար 28-29, 2020, Քուէյթի մէջ՝ ուր Յոյն Ուղղափառ եկեղեցին հիւրընկալեց աւելի քան երեսուն եկեղեցական առաջնորդներ Ծոցի տարբեր երկիրներէ: Յայտագիրը ընդգրկեց Հաղորդակցութեան տարբեր գործունէութիւններու տեղեկագիր, եկեղեցական կեանքի մասին մանրամաս-

նութիւններ ինչպէս նաեւ յատուկ աղօթք մատուցուեցաւ շրջանի եւ աշխարհի խաղաղութեան համար:

Հայկական ներկայութիւնը միշտ ալ եղած է աշխուժ այս Հաղորդակցութեան մէջ: Այս տարուայ տարբեր ժողով-հաւաքին իրենց մասնակցութիւնը բերին՝ Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններու եւ Քաթարի Հայոց Թեմի առաջնորդ Քերշ.Տ. Մեսրոպ Եպս. Սարգիսեանը, Քուէյթի եւ շրջակայից Հայոց Թեմի առաջնորդ՝ կաթողիկոսական Փոխանորդ՝ Հոգ.Տ.Պետրոս Վրդ. Մանուէլեան եւ հոգեւոր հովիւ՝ Արթ.Տ.Արտակ Ա.Քհչյ.Քէհեայեան եւ Արաբական Ծոցի Աստուածաշունչի Ընկերութեան Ընդհանուր Քարտուղար Դոկտ. Հրայր Ճէպէճեան:

Հաղորդակցութիւնը ունի նաեւ իր կեդրոնական վարչական ժողովը: 2020 տարեշրջանի համար կեդրոնական ժողովի ատենապետ ընտրուեցաւ Քերշ. Տ. Մեսրոպ Եպս. Սարգիսեանը:

Յիշեցնենք նաեւ՝ որ Հաղորդակցութեան ծրագիր-կանոնագրի պատրաստութեան մէջ իր կարեւոր բաժինը եւ մասնակցութիւնը բերած է Դոկտ. Հրայր Ճէպէճեան՝ 2012 թուականին երբ առաջին անգամ հիմնուեցաւ:

Ալ պերթ Աղազարեանի» մահուան առիթով:

Պատմաբան Ալպերթ Աղազարեան հիմնական դերակատարութիւն

ունեցած է իր աշխատութիւններով Երուսաղէմի պաղեստինեան պատկանելիութիւնը ապացուցելու առումով:

ARMENIAN EDUCATIONAL BENEVOLENT UNION

SAVE THE DATE

Spring Brunch

Benefiting the
AEBU Scholarship Fund

Sunday
March 22, 2020
AEBU Center - Pasadena

Մեծերը Չեն Մեռնիր...



ԼԻՆՏԱ ՊԱՆՏԻԼԵԱՆ

Մեծերը իրենց կարողություններն ու կարելիությունները կը Բաժնեն եւ Ջայն կը վերածեն

Տասնամեակ մը առաջ էր սփիւռքը կորսնցուց իր լաւագոյն զաւակներէն մէկը... Տասնամեակ մը առաջ էր հայրենիքը կորսնցուց իր ազնուագոյն գիտնականներէն մէկը....

Տարւորներն առաջ, Յունուար 30, 2010ին Հայ ժողովուրդը կորսնցուց իր լուսաւոր զաւակներէն ազնուագոյնը, յանցինս փրֆ. Հայաստան, ցեղասպանագէտ դաստիարակ եւ դասախօս Գէորգ ճորճ իւր լոբեանին, որուն անժամանակ հիւանդութիւնն ու մահը մեծ բաց մը յառաջացուց, ոչ միայն քաղիֆորնիոյ Հայ գաղութէն ներս, այլ ի սփիւռս աշխարհի հայաստան թէ սփիւռքը:

Մարդիկ անփոխարինելի չեն, կեանքի օրէնքն է սերնդափոխութիւնը, յատկապէս դաստիարակները, անոնց առաքելութիւնն է պատրաստել սերունդներ, կերտել նկարագրեր հասցնել գիտակից սերունդներ, այո, անոնք կը պատրաստեն նորերը, եւ աւելի լաւերը... բայց, իւրաքանչիւր սերունդ ունի իր իւրաքանչիւր համն ու հոտը, իր ժամանակի փորձառութեան յատուկ լեզուամտածողութիւնը եւ զայն յաջորդ սերունդին փոխանցելու ոճն ու դրութիւնը, այսպիսով անոնք՝ մեր դաստիարակները կարելի է համարել անփոխարինելիները:

Լուսաւոր անփոխարինելիներուն առաջնակարգերէն էր՝ փրֆ.Գէորգ իւր լոբեան. իր պարզութեան մէջ՝ մեծութիւնը կը շեշտուէր, իր ազնիւ պարկեշտութեամբ՝ շուրջինները կը բարձրացնէր, իր համեստութեամբ՝ յարգանք կը պարտադրէր:

Իւրաքանչիւրն էր իր անձնական կեանքի հոլովոյթով, ինչ որ հարստացուցած էր իր փորձառութիւնը, լեզուամտածողութիւնը եւ ընկերային հասկացողութիւնը:

Փրֆ.Գէորգ իւր լոբեանի նկարագրին ու կեանքի սկզբունքները կազմաւորուած էին Քրիստոնէական հասկացողութեամբ հիմնաւորուած, հայկական սովորութիւններով յագեցած հայաբոյր ընտանեկան յարկէ մը ներս, ուր Հայրը վերապատուելի Տիգրան իւր լոբեան իր աւօրեայ գործնական մարդասիրական աշխատանքներով եւ Մեծ հայրը մարդկային ազնուագոյն սկզբունքներու երկրպագու՝ Պատուելի Լոշխաճեանի անմիջական շունչով ներշնչուած Գէորգ հասակ առաւ եւ ձեւաւորուեցան իր հոգին ու նարագիրը, իսկ ընկերա-

յին հասկացողութիւնը զարգացաւ աշակերտելով կրօնական ընկերային եւ ազգային այլազան հակումներ ունեցող Հայկաբի Ամերիկեան երկրորդական վարժարանին մէջ, ան հմտացաւ հայերէնի կողքին՝ արաբերէն եւ անգլերէն լեզուներու մէջ միաժամանակ զարգացնելով իր ընկերային հակումները՝ աշխուժ եւ լայնածաւալ մասնակցութիւն բերելով աշակերտական խորհուրդի գործունէութեան մէջ:

1946ին 18ամեայ ուսումնառութեան Գէորգի բարձրագոյն կրթութեան ձգտումն ու երազները իրականացնելու մարտահրաւէրը, զինք ուղղեց դէպի հայրենիք՝ հայաստան, ուր ան եղաւ իսկական հայոց կուռնիք:

Ի բացառութիւն իր նմաններուն ան որպէս սփիւռքահայ ուսանող, ուսումը աւարտելով չվերադարձաւ արտասահման, Կիլիկիոյ արմատներէն իր հայրենասիրութիւնն ու պատկանելիութեան գիտակցութիւնը ներծած երիտասարդ Գէորգ հակառակ այդ ժամանակ Հայաստանի դժուար պայմաններուն, մնաց հո՛ն իր գիտութեան եւ հոգեկան աշխարհին յազուրդ տալու համար եւ չվերադարձաւ մինչեւ իր հասուն տարիքը: հաստատուեցաւ հայոց աշխարհի խաղաղ երկնակամարի տակ, համալրելով իր գոյութիւնը եւ ամբողջացնելով իր հայրենի երջանկութիւնը մանկավարժ եւ երաժիշտ Անահիտ Սեդրակեանի հետ. Անոնք կազմեցին իրենց երջանկի բոյնը եւ իմաստաւորեցին զայն աշխարհ բերելով երկու դուստրեր եւ չորս թոռներ:

Գէորգ եղաւ միշտ ալ ուսանող, սորվեցաւ եւ սորվեցուց, քաջալերեց եւ ներշնչեց իր ուսանողներն ու շրջապատը, ստացաւ նախ հայոց լեզուի, հոգեբանութեան եւ տրամաբանութեան մագիստրոսը, ապա դոկտորայի տիտղոսը եւ գրաւեց պատուաւոր տեղ հայ գիտնականներու փաղանգին մէջ: Իր գիտական ձեռքբերումներուն հետ զուգահեռ իր ճկուն, անկեղծ բնաւորութեամբ ան վստահութիւններ շնչեց շրջապատին եւ պատասխանատու մարմիններուն, ինչ որ իրեն առիթ ընծայեց ըլլալու ոսկէ կամուրջ Մփիւռքի եւ Հայաստանի միջեւ, որպէս Հայոց կուռնի՝ ան տարաւ հայրենի կարօտը՝ հայրենի սիրով տոջորուած սփիւռքահայութեան, յագեցուց ծարաւի հոգիները, ժողովուրդի մէջ մեծ խանդավառութիւն ստեղծելով բաց միշտ վերադարձաւ հայրենի բոյնը բերելով արտասահմանէն «խապրիկ» հայոց աշխարհին:

Ի Սէր Ընկերութեան



ԱՎԱՐԱՏ ԷՍԴՈՒԳԵԱՆ

Ինչպէս նախորդ տարիներուն, այս տարի ալ 19 Յունուար թուականը մեզի թելադրեց ճամբորդութիւն դէպի օտար երկիրներ: Անցեալին ճիշդ ալ այդ օրերուն մենք պաշտօն համարած ու այցելած էնք զանազան երկիրներ, որոնց կարգին Եւրոպայի բազմաթիւ քաղաքներ: Իսկ այս տարի պատեհութիւնները մեզ տարին դէպի Հիւսիսային Ամերիկա: Շատերու համար հետաքրքրական այս ճամբորդութիւնը պարտինք խոստովանիլ, թէ մեզի համար մղձաւանջ մըն էր, այս երկրի յատուկ զանազան դժուարութիւններու բերմամբ: Արդարեւ տակաւին առաջին քայլէն սկսեալ, իբրեւ թէ անվստահութեան պատրուակով հարկադրուեցանք ոչ բնական բազմաթիւ հարցաքննութիւններու:

Օղակայանի մուտքի սրահին մէջ շուրջ երեք ժամ այդ դժուարութիւնները յաղթահարելէ ետք մեզ կը սպասէր 14 ժամուան ձանձրացուցիչ թուիչք մը, որու աւարտին կրկին անգամ պիտի հարկադրուէինք այդ նոյնպիսի «անվստահութեան» հարցովորձերը դիմագրաւելու: Այդ պահու տրամադրութեամբ «Սա մեր առաջին ու վերջին այցելութիւնը կ'ըլլայ դէպի ԱՄՆ» կը մտաբերէինք:

Սակայն իսկոյն սկսաւ մեծ ոգեւորութիւններ ապրելու պահերը եւ օրերը: Մեզ դիմաւորելու եկած էր վաղեմի բարեկամ Յովհաննէս Քուրակ Աւետիկեան, որուն հետ գրկուելով փորձեցինք թօթափել 40 տարիներու կարօտը: Իրաւ ալ Քուրակ 40 տարի առաջ հեռացած էր մեր քաղաքէն եւ անգամ մը եւս ոտք չէր դրած:

Իսկ մեր անցեալի մտերմութիւնը տարիներու ընթացքին կուտակուելով վերածուած էր մեծ կարօտի: Մօտ մէկ ժամ ետք կանգ առինք Յովհաննէսի դրան առջեւ ու այս անգամ նոյն կարօտով փաթթուեցանք Սեդային:

Ըստ քանի մը օրերու մեր ընկալումին Լոս Անճէլըս կոչուած վայրը բաւականին ընդարձակ տա-

րածք մըն է, որ չէ յաջողած «քաղաք» եզրի բացատրած յատուկութիւններուն տիրանալու: Բայց այդ իբրեւ թէ քաղաքի տարբեր հատուածներու մէջ կը բնակին սիրելիներ, որոնց մտերմութենէն զուրկ մնացած էինք երկար տարիներ:

Այսպէս անմիջապէս յաջորդ օր այցելեցինք մեր սիրելի հարազատները՝ Մելիք եւ Սիլվա Կավրիլֆո մոլլը: Իրենց հետ էր նաեւ սիրելի իրենը: Արտակարգ երջանկութիւն պարզեցեց մեր հանդիպումը: Նոյն օր անգամ մը եւս ուրախացանք թամար Նալճրի ծամանումով: Ան եւս մեր հարազատն է: Մեր տղոց հետ միասին մեծցած շնորհալի տիկին մը: Այս ոգեւորութեան միջոցով մեզ այցելեցինք թերթիս աշխատակից եւ դարձեալ վաղեմի բարեկամ Նորայր եւ Նուէր Տատուրեան ամուլի բազմանդամ ընտանիքը: Կրկին արտակարգ մտերմութիւն՝ այս անգամ իմ բազմաբնակ Հենրիկ Անասեանի եւ տիկնոջ Մարիթայի բնակարանին մէջ: Եւ նոր ծանօթութիւններ, նոր բարեկամութիւններ էտվին Մինասեանի եւ Յասմիկի ընկերական մտերմութեան շնորհիւ:

Ապա 5 ժամուայ միջքաղաքային թուիչք մը դէպի Ուաշինգթոն: Հոս եւս վաղեմի բարեկամի՝ Զաւեն եւ Սոնա Պաքըրճը ամուլի հետ հանդիպում: Հին օրերու վերջի շուրջ եւ կրկին նոր բարեկամութիւններ, նոր ընկերութիւններ, այս անգամ Յովհաննէս եւ Հռիփսիմէ Սվասթեաններու հետ:

Ուաշինգթոնի այս այցելութիւնը կը պարտինք Սիւզանին, որու հետ մտերմացած էինք վերջին տարիներուն իր դէպի իսթանպուլ կատարած այցելութիւններու շնորհիւ: Վիզէն սրբազանի հետ հանդիպելը եւս երջանկութիւն էր:

Այս բոլորէն յագեցած կերպով, երբ տուն դարձի համար կը մտնէինք Ուաշինգթոնի օդակայանը, մտքերնէս անցնող բոլորովին տարբեր տրամադրութիւն էր. «Տասը տարուայ վիզա ունինք, ի սէր այս ընկերութեան երբ պէտք կ'ըլլայ սիրով կ'երթանք»:

NATIONAL NOTARY ASSOCIATION
NOTARY PUBLIC

MEMBER

Garine Depoyan

626-755-4773
554 N. Chester Ave Pasadena, Ca. 91106
ghdepyan@gmail.com

Ուիլսոնը Զորչիլի ինքնակենսագրութիւնը Հայերէնով

ԱՆՈՒՇ ԹՐՈՒԱՆՑ

«ԳրաՏուն» հրատարակչութիւնը հայ ընթերցողի սեղանին դրած է աշխարհի նշանաւոր քաղաքական գործիչներէն մէկուն՝ 1940-1945 եւ 1951-1955 թուականներուն Միացեալ Թագաւորութեան վարչապետ, Բրիտանական ակադեմիոյ պատուաւոր անդամ, գրականութեան Նոպելեան մրցանակի դափնեկիր Ուիլսոն Չորչիլի «Ինքնակենսագրութիւն» գիրքը հայերէնով: Գիրքը թարգմանած է Արմինէ Մարկոսեան, իսկ իբրեւ կողքի լուսանկար ընտրուած է հայ լուսանկարիչ Եուսուֆ Քարշի (Յովսէփ Քարշեանի) յայտնի լուսանկարը, որ պատմութեան մէջ մտած է «Մոնչացող առիւծը» անունով:



Անգլիա, ուր մանուկ տարիքէն կրթութեան եւ վաղ դաստիարակութեան խստութիւնները ուղեկցած են իրեն: Մանուանող դայկակին՝ էլիզաբէթ Էն էլիզեթին մասին վառ յիշողութիւններ պահպանուած են. դայեակը ան գաղտնի կերպով «պառաւ» կը կոչէր:

Չորչիլին դպրոց յաճախած առաջին տարիներու յիշողութիւնները խիստ պատիժներու մասին էին, որոնց ներքոյ ան կը սերտէր դժուար դասերը, յատկապէս հետաքրքրութիւն կը ցուցաբերէր աշխարհագրութեան եւ երկիրներու քարտէսներուն հանդէպ: Տակաւին դպրոցական տարիներէն Չորչիլ մեծ հետաքրքրութիւն ցոյց կու տայ գինուորական կեանքին եւ կը հաւաքէ գինուորիկ-խաղաղ բերու մեծ հաւաքածոյ մը՝ մօտ տասնհինգ հազար գինուոր, բոլորը բրիտանացի գինուորներու կերպարով:

Հարու դպրոցին մէջ 1889 թուականին Ուիլսոնը կը փոխադրեն յատուկ գինուորական թեքումով դասարան մը: Պատանի Ուիլսոնը դպրոցին մէջ աչն տասներկու աշակերտներէն էր, որոնք կրնային յանձնել աւարտական քննութիւններու բոլոր առարկաները. յատկապէս անոր մօտ կը դիտուի պատմութեան հանդէպ բարձր հետաքրքրութիւն, իսկ 1892 թուականին ան սուսերամարտի յաղթանակով կը դառնայ դպրոցի ախոյեան:

Ան իր հաւաքած գինուորախաղաղիքներուն միջոցաւ կը բեմադրէր պատերազմներ, եւ երբ հայրը կը տեսնէ որդիին սէրը բանակային կեանքին հանդէպ, կ'առաջարկէ բանակին մէջ ծառայել. Չորչիլ անմիջապէս կը համաձայնի: Փաստօրէն, խաղաղիք գինուորները մեծ դեր կատարած են անոր կեանքին մէջ եւ զայն մղած գինուորական ասպարէզ:

Անոր հայրը՝ լորտ Ռենտոլֆ Սփենսըրը Չորչիլը, ճանչցուած քաղաքական գործիչ էր, խորհրդարանի Համայնքներու պալատի պատգամաւոր էր եւ յետագային, ինչպէս Ուիլսոնը, հայրն ալ Պահպանողական կուսակցութեան անդամ էր:

Մայրը՝ ձենի ձերոմ ամերիկեան հարուստ ձեռնարկատիրոջ մը դուստրն էր: 1893 թուականին Ուիլսոնը Չորչիլ կ'ընդունուի Սանթհարսթի Թագաւորական ուսումնական ակադեմիա՝ յամենէն անուանի ուսումնական ուսումնական հաստատութիւններէն մէկը: Մօտ մէկ տարի ակադեմիոյ մէջ ուսանելէ ետք, 2 Փետրուար 1895 թուա-

կանին կը ստանայ կրտսեր հրամանատարական առաջին կոչումը, նոյն այդ տարին ան կը կրէ երկու ծանր կորուստ, կը մահանան հայրն ու սիրելի դայեակը:

Կոչումը ստանալէ ետք Ուիլսոնը Չորչիլ կ'անցնի ծառայութեան թագուհիին անձնական չորրորդ գունդին մէջ: Քանի մը ամիսէն, մօրը միջամտութեամբ, Չորչիլ կ'ուղարկուի Քուպա, որպէս «Daily Graphic» թերթի գինուորական թղթակից. ան պէտք է հանգամանօրէն ներկայացնէր սպանացի զորութեան ղեմ տեղացիներուն ապստամբութիւնը:

Սպանական բանակին հետ գործուղման մէջ գտնուելուն ընթացքին, ան առաջին անգամ կը յայտնուի կրակի գոտիին մէջ եւ անոր յղուածներէն հինգը կը տպագրուին թերթին մէջ, որոնցմէ քանի մը հատը՝ «New York Times»-ի մէջ:

Սպանիոյ կառավարութեան կողմէ «կարմիր խաչ» մետալով պարգևատրուելը Չորչիլին սքանաչափ բնատրութեան աւելի մեծ ճանաչողութիւն կը բերէ, անոնցմէ ետք բրիտանական մամուլը կը յայտնէ իր կասկածները անոր, որպէս թղթակից, միջանկեալ դիրքին մասին: Քուպայի իր ծառայութիւնը աւարտելէն ետք, դէպի Անգլիա ետդարձի ճամբուն, Չորչիլ առաջին անգամ կ'ըլլայ Միացեալ Նահանգներ:

Յետագային՝ 1896 թուականի հոկտեմբերին, Նոր զօրամասը կ'ուղարկուի Հնդկաստանի Պանկալոր քաղաք: Չորչիլ փորձելով լրացնել համալսարանական կրթութեան պակասը շատ կը զբաղի ընթերցանութեամբ եւ կը դառնայ զօրամասային խումբին մէջ հմուտ փոխադրոց:

Մօտ մէկ տարի Պանկալորի մէջ ծառայելէ ետք, ան ցանկու-

թիւն կը յայտնէ միանալ Հնդկաստանի հիւսիս-արեւմուտքին, Մալաքանտ լեռնային շրջանին, փուշ-թուններու ցեղերուն դէմ պայքարող բըր-բրիտանական գինուորական արշաւարմբային բաժանմունքին. այս հարցին նոյնպէս անոր օգնութեան կը հասնի բարձրաշխարհիկ շրջապատին մէջ ունեցած մօր կապերը: Այստեղ, ուղիղապէս գործողութիւններուն ընթացքին, որ աւելի վտանգաւոր ու դժուար էին, քան Քուպայի մէջ, Չորչիլ աչքի կ'իջնայ խիզախութեամբ, որուն մասին կը գրէ մօրը. «Այս աշխարհին մէջ, աւելի շատ կը ձգտիմ ձեռք բերել քաջի համբաւ, քան որեւէ այլ բան»: Իսկ իր մեծ մօր՝ Հերցոգուհի Մարլպորոյին ուղղուած նամակին մէջ կը քննադատէ այս գործողութիւններուն անիմաստութիւնը եւ երկկողմանի դաժանութիւնը: Մալաքանտէն վերադառնալէ ետք, Չորչիլ կրկին կը դիմէ հրամանատարութեան, որպէս գինուորական թղթակից Հիւսիսային Աֆրիկէ գործողութիւն համար, սակայն ան չ'արժանանար հրամանատարութեան հաւանութեան, անոր համար անձամբ կը դիմէ վարչապետին՝ լորտ Ռոպերթ Սոլսպերիին, որուն հետեւանքով Չորչիլ կը նշանակուի հրամանատարական առաջին կոչումի արտահաստիքային պաշտօնի, բայց հրամանատարը յատուկ կը նշէ, որ վիրաւորուելու կամ զոհուելու պարագային ան ուղղակի ֆրոնտէն հատուցում պիտի չ'ստանայ:

1898 թուականին կ'ուղարկուի Եգիպտոս, ուրկէ Սուտան՝ ճնշելու Մահադիականներուն ապստամբութիւնը: Հոն ան նաեւ կը թղթակցի Լոնտոնի «Morning Post» օրաթերթին: Սուտանի մէջ ապստամբները ունէին թուական գերակշռու-

Շար.ը էջ 19

Under the Auspices of H.E. ABP. HOVNAN DERDERIAN, Primate
Western Diocese of the Armenian Church

Free Admission

FILM SCREENING

IN HONOUR OF MR ASSADOUR GUZELIAN

7:30 PM
Thursday, FEBRUARY 6
St. Leon (Ghevondiants) Armenian Cathedral

Կիսով եւ Կիլիկյան վարժարանը, թիւ 4-ին ընդունվել է Կիլիկիոյ Եվանջել, Լիբանան, որպէս սան: Սարգսի հոգացել է Ասատուրի և, 1952 թ.:

Գեղյանն ունեցել է մի շարք Կաթողիկոս Հովսէփյանց՝ մեծագույն մասնագետ հիլիսոփա, գրական քննարարագետ, պատմագետ, վիպագիր, ռժ, ուսումնասպետ ամբաշնորհ Պեր-

3325 N Glenoaks Blvd., Burbank, CA 91504

Թրքերենով Նոր Հատոր՝ «Էրմենիլարըն Թարիհի»

«Արաս» հրատարակչությունը վերջերս ընթերցասէրներու տրամադրութեան տակ դրաւ պատմական կարեւոր ուսումնասիրութիւն մը, որու հեղինակն է ֆրանսացի պատմաբան Ռենէ Կրուսէ:

Թերթը նաեւ կը նշէ, որ «1947 թուականին այս աշխատութեան ֆրանսերէն բնագիրը առաջին անգամ հրատարակուած է Փարիզի մէջ՝ «Հայաստանի պատմութիւն» անուան տակ: Գործը վերահրատարակուած է նաեւ 1984 եւ 1995 թուականներուն: Հեղինակը թէեւ 1952 թուականին մահացաւ, սակայն իր այս գործը գիտական շրջանակներէ ներս կը շարունակէ բարձր արժէք ներկայացնել: Իբր այդ, այս գիրքը կ'արժանանայ նաեւ պատմական նիւթերու հետամուտ ընթերցողներու հետաքրքրութեան: Ռենէ Կրուսէի այս կարեւոր գործը ֆրանսերէնէ թրքերէնի թարգմանուած է Սօսի Տոլանօլուի կողմէ: Թրքերէն թարգմանութիւնը կը կրէ՝ «Ակունքներէն մինչեւ 1071 հայոց պատմութիւնը»:

Գիրքը հրատարակութեան պատրաստուած է Ռոպէր Գոպիթաշի կողմէ: Կողքի գեղարուեստական ձեւաւորումը կը պատկանի Մելիսա Արսէնեանի: Ճակատին վրայ օգտագործուած է Նորայր Շահին-



BAŞLANGICINDAN 1071'E
Ermenilerin Tarihi
RENÉ GROUSSET
Fransuzca'dan çeviren: Sosi Dolanoglu

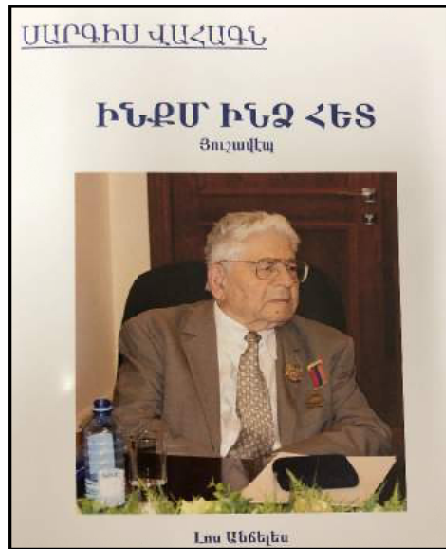
եանի կողմէ Աղթամարի մէջ նկարահանուած դրուագ մը:

Հաստափոր այս հատորը, որ նոյնպէս վերահրատարակութիւն մըն է, վստահաբար աւարկայ դառնայ հետաքրքիրներու անմիջական ուշադրութեան: Արդարեւ, այսպիսի մասնագիտական գիրքի մը վերահրատարակումը կու գայ ապացուցանել, որ միշտ ալ հետաքրքրութիւն մը կ'ըլլայ այսպիսի ծաւալուն ուսումնասիրութիւններու նկատմամբ»:

Ստացուած Գիրքեր Ինքս՝ Ինձ Հետ Յուշավէպ

Հեղինակ՝ Սարգիս Վահագն 155 էջերէ բաղկացած սոյն հատորը՝ ձեւով մը ինքնակենսագրութիւն մըն է, համեմուտ տասնեակ տարիներու իր գրական-գեղարուեստական եւ հասարակական գործունէութեան՝ համեմուտ հետաքրքրական յուշապատումներով:

Գիրքը լոյս տեսած է 2019ին, Լոս Անձելոս, մեկնաստութեամբ Տէր եւ Տիկ. Օննիկ եւ Սօսի Համալեաններու:



Հայերենով Դրուագ՝ «Օսքար»-ի Յաւակնող Ֆիլմին Մէջ



«Փոքրիկ կանայք» ֆիլմին մէջ, որ «Օսքար»-ի կը յաւակնի «Լաւագոյն ֆիլմ» անուանակարգին, կարճ դրուագ ներառուած է, ուր տղամարդը կը խօսի հայերէնով: Բեմադրիչ Կրեթա Կերվիկի ժապաւէնը շարժանկարի արտադրութեան ամենահեղինակաւոր մրցանակաբաշխութեան ներկայացուած է եւս հինգ անուանակարգերու մէջ: Ֆիլմի դրուագներէն մէկուն մէջ (ժապաւէնը հիմնուած է ամերիկացի գրող Լուիզա Մէյ Օլքոթի

վէպի վրայ) տղամարդը կը խօսի հայերէն եւ հերոսուհին պարի կը հրաւիրէ. «Ինչու Ձեզի նման գեղեցիկ կինը չի պարէր»: «Ներեցէք, ես միայն անգլերէն կը խօսիմ»,- հերոսուհի պատասխանին տղամարդը նախ հայերէնով՝ կ'արձագանգէ՝ եկուր պարէ, ապա՝ անգլերէնով: Ֆիլմի գլխաւոր դերակատարներն են Սիրշա Ռոնանը, Էմմա Ուոթսընը, Ֆլորենս Փիւն, Էլիզա Սքանլենը, Լորա Տերնը, Թիմո

Առողջապահութիւն Մասնիկներ Որոնք Կ'օգնեն Սիրտի Անօքներուն

ԱՄՆ-ի «Միջիկըն Սթէյթ Եունիվըրսիթի» համալսարանէն խումբ մը հետազոտողներ կը յայտնեն, որ կրցած են պատրաստել շատ մանր մասնիկներ (nanoparticles), որոնք պիտի «ուտեն» սիրտի տազնապ պատճառող հիւանդ երակներու մասերը: Այս պիտի հաստատուելու պարագային, պիտի դառնայ շրջադարձային սիրտանօթային հիւանդութիւններէ տաուապող մարդոց համար:



Արհեստագիտութիւնը կ'օգտագործէ շատ մանր մասնիկներ, որոնք կը սրսկուին արեան երակներու մէջ: Անոնք երբ հասնին հիւանդ երակներուն, կը մտնեն անոնց մէջ: Ապա նիւթ մը կը

սրսկուի, որ այս մասնիկները կ'աշխուժացնէ «ուտելու» երակներուն հիւանդ մասը, այդ ձեւով երակները վերադարձնելով իրենց բնական չափին: «Սայընս Տէյլի»

Բնապահպանութիւն Ծովու Մակարդակի Բարձրացումին Հետեւանքները

Ըստ Հարաւային Գալիֆորնիա համալսարանի խումբ մը հետազոտողներու, ովկիանոսներու մակարդակի բարձրացումը՝ համաշխարհային տաքացումին պատճառով, կրնայ ծովեզերեայ քաղաքներու բնակչութեան դէպի ներս գաղթի պատճառ դառնալ:

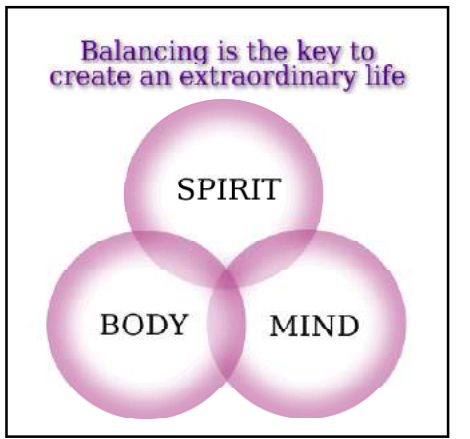


ԱՄՆ-ի մէջ ամենաշատ ազդուող շրջանները կրնան ըլլալ Ֆլորիտա, Նիւ Օրլէնզ, Հիւսիսային Գարոյայնա, Վիրճինիա եւ Մասաչուսէց նահանգները: Այս նահանգներու մօտ 13 միլիոն բնակիչ պիտի գաղթեն դէպի ներքին քաղաքներ: Այս շարժումը մինչեւ 2100 թուական պիտի բազմացնէ ներքին քաղաքներու բնակչութեան թիւը, ճնշումը աւելցնելով քաղաքներու եւ թակառուցուածքին, բնակարաններու գինին,

պաշտօններու թիւին վրայ: Կը սպասուի, որ ովկիանոսի ջուրի մակարդակը բարձրանայ մօտ երկու մեթրի չափ: Այս փոփոխութիւնը պիտի ազդէ ծովեզերեայ բոլոր այն երկիրներու նաւահանգիստներուն վրայ, որոնք կը գտնուին ծովու կամ աւելի ցած մակարդակի վրայ: «Սայընս Տէյլի»

Սարմին-Սիտք-Հոգի Յարաբերութիւնը

Ա. ՄԱՍ Այս եռեակին միջեւ կապը միշտ հարցումներու դուռ բացած է ու մարդը հարցուցած է, թէ ի՞նչ բանն է որ իր մէջ կը շարժի, երբ տեսնէ անարդարութիւն մը, սխալ գործ մը: Ի՞նչ բանն է որ մեզի կ'օգնէ որոշում կայացնելու: Ի՞նչ բանն է առժամեայ եւ ի՞նչ բանն է մնայուն: Այս բոլոր հարցումներուն պատասխանները կու տայ ուս միսթիք փիլիսոփայ Անասթափա Նովիկ:



Սիտքը կու գայ ֆիզիքական աշխարհէն եւ անոր նման առժամեայ է: Մնայունը հոգին է, որ կ'ապրի առ յաւէտ: Ֆիզիքական մարմինը չունի տուն մնայուն: Մարդուն իսկական Տունը, որու պիտի վերադառնայ ֆիզիքական գոյութեան աւարտէն ետք, իր հոգին Տունն է: Այս Տունը մնայուն է: Ուրեմն, մեր հիմ նական աշխատանքը պէտք է ըլլայ այդ

Յաւատնական կեանքի ճամբու յարդարումը: Մարդիկ իրենց ամբողջ կեանքը կը նուիրեն ֆիզիքական հաճոյքներու, որոնք առժամեայ են եւ քիչ ժամանակ կը տրամադրեն բուն հաճոյքին, որ Յաւատնական կեանքին պատրաստուելու հաճոյքն է, վարելով համեստ, ժուժ կալ կեանք մը: Անասթափա Նովիկ

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շարաքաթերոին

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

«Տոտենհեմը» Յաղթեց «Մանչեսթեր Սիթիին»



Անգլիայի առաջնութեան 25-րդ տուրում «Տոտենհեմը» Լոնտոնում մրցեց խոյեան «Մանչեսթեր Սիթիի» հետ: Պորտուգալացի ժողե Մոուրինյոյի գլխավորած թիմն առաւելութեան հասաւ 2:0 հաշուով:

«Տոտենհեմի» կազմում երկրորդ խաղակէստւած աչքի ընկան նորամուտը նշած հոլանտացի յարձակուող Սթիվեն Բերգվէյնն ու հարակորեացի յարձակուող Սոն Հին Մինը:

40-րդ րոպէին հաշիւը կարող էր բացել «Մանչեսթեր Սիթիի» կիսապաշտպան Իլկյա Գիւնդոգանը, սակայն Գերմանիան ներկայացնող ֆուտպոլիստը չկարողացաւ արդիւնաւէտ իրացնել 11 մեթրանոցը:

Կատալոնացի Խոսեպ Գուարդիոլայի գլխավորած թիմը 60-րդ րոպէից հանդէս եկաւ 10 ֆուտպոլիստներով: Երկրորդ դեղին քարտի համար հեռացուեց ուկրաինացի պաշտպան Ալեքսանդր Զինչենկոն:

«Մանչեսթեր Սիթիին» 51 միակորով մնաց երկրորդ տեղում եւ արդէն 22 միակոր հետ է առաջատար «Լիւերպոլից»: «Տոտենհեմը» 37 միակորով բարձրացաւ 5-րդ տեղ՝ շրջանցելով «Շեֆիլդ Յունայթեդին», «Մանչեսթեր Յունայթեդին» եւ «Վուլվերհեմթոնին»:

«Լիւերպոլի» Յաղթանակը՝ 4:0

Անգլիայի առաջնութեան 25-րդ տուրում առաջատար «Լիւերպոլը» տանը մրցեց «Սաութհեմթոնի» հետ:

Գերմանացի Յուրգեն Կլոպի գլխավորած թիմը վստահ յաղթանակ տարաւ 4:0 հաշուով: «Լիւերպոլի» կազմում աչքի ընկան անգլիացի կիսապաշտպաններ Ալեքս Օքսլէյը-Չեմբերլենն ու Ջորջան Հենդերսոնը եւ եգիպտացի յարձակուող Մոհամեդ Սալահը, որը դարձաւ դուբլի հեղինակ:

«Լիւերպոլը» 24 յաղթանակից եւ 1 ոչ ոքից հետո 73 միակորով գլխավորում է մրցաշարային աղիւսակը: Երկրորդ տեղում ընթացող «Մանչեսթեր Սիթիին» 24 խաղից յետոյ ունի 51 միակոր:

Ռոնալդուն 50-րդ Կոլը Խփեց «Յուվենտուսում»

Իտալիայի առաջնութեան 22-րդ տուրում «Ֆիորենտինային» (3:0) երկու կոլ խփելու շնորհիւ Թուրինի «Յուվենտուսի» պորտուգալացի յարձակուող Կրիշտիանու Ռոնալդուն իտալական թիմում խփած կոլերի քանակը հասցրեց 50-ի: 2018թ. ամրանը «Ռեալից» Թուրին տեղափոխուած 34-ամեայ ֆուտպոլիստը 70 հանդիպում է անցկացրել «Յուվենտուսում»:

Իտալիայի առաջնութեան Ռոնալդուն գոլի հեղինակ է դառնում 9 խաղում անընդմէջ: «Յուվենտուսի» պատմութեան մէջ նա այսպիսի շարք գրանցող երկրորդ խաղացողն է: Առաջինը եղել է ֆրանսացի Դավիդ Տրեզեգեն՝ 2005թ. Չոկտեմբեր-Դեկտեմբերին:

«Ռոման» Պարտուեց՝ 2:4

Իտալիայի առաջնութեան 22-րդ տուրում «Ռոման» պորտուգալացի Պաուլու Ֆոնսեկայի ղեկավարութեամբ հիւրընկալուեց «Սասուոլոյին» եւ պարտուեց 2:4 հաշուով:

Մայրաքաղաքային թիմից աչքի ընկան բոսնիացի յարձակուող Էդին Զեկոն եւ ֆրանսացի կիսապաշտպան Ժորջան Վերետուն:

Վերջնամասը «Ռոման» անցկացրեց 10 ֆուտպոլիստներով: Երկրորդ դեղին քարտի համար հեռացուեց իտալացի կիսապաշտպան Լորենցո Պելեգրինին:

Ազգրի վնասուածքից յետոյ վերականգնուած եւ ընդհանուր խմբում մարզուող Հենրիխ Մխիթարեանը բացակայում էր «Ռոմայի» յայտացուցակից:

«Ռոման» 39 միակորով չորրորդ տեղում է, «Սասուոլոն» 13-րդն է՝ 26 միակոր:

«Բարսելոնայի» 17-ամեայ Խաղացող Անսու Ֆատին 2 Կոլ Խփեց 2 Րոպէում

Սպանիայի առաջնութեան 22-րդ տուրում «Բարսելոնան» ընդունել է «Լեւանտին» եւ առաջին խաղակէսից յետոյ յաղթում է 2:0 հաշուով:

Երկու րոպէում դուբլի հեղինակ է դարձել 17-ամեայ կիսապաշտպան Անսու Ֆատին: Երկու կոլային փոխանցումներն էլ կատարել է արգենտինացի յարձակուող Լիոնել Մեսին:

Հենրիխ Մխիթարեանը՝ 2019թ. Հայաստանի Լաւագոյն Ֆուտպոլիստ

Հայաստանի ֆուտպոլի ֆեդերացիան ամփոփել է նաեւ «Տարուայ լաւագոյն ֆուտպոլիստ» անուանակարգում 2019 թ. քուէարկութեան արդիւնքները: Հաւաքելով 109 միակոր՝ Հայաստանի լաւագոյն ֆուտպոլիստ է ճանաչուել Հայաստանի ազգային հաւաքականի աւագ եւ իտալական «Ռոմայի» կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը, որն արժանանում է այս կոչմանը 9-րդ անգամ:

104 միակորով երկրորդ տեղում է Հայաստանի ազգային հաւաքականի եւ գերմանական «Հոֆենհայմի» յարձակուող Սարգիս Ադամեանը:

61 միակորով երրորդ տեղում է Հայաստանի ազգային հաւաքականի եւ դազախական «Աստանա» ակումբի յարձակուող Տիգրան Բարսեղեանը:



Մխիթարեանը Յոյս Ունի Յաջորդ Շաբաթ Վերադառնալ Կազմ

Հենրիխ Մխիթարեանը յոյս է յայտնել յաջորդ շաբաթ վերադառնալ պորտուգալացի Պաուլու Ֆոնսեկայի գլխավորած թիմի կազմ:

Այդ մասին նա ասել է «Ռոմայի» երկրպագուների հետ հանդիպման ժամանակ:

Յիշեցնենք, որ Հենրիխ Մխիթարեանը վերականգնուել է ազգրի վնասուածքից յետոյ եւ մասնակցում է «Ռոմայի» ընդհանուր խմբի մարզումներին, սակայն դեռ չի յայտնուում թիմի յայտացուցակում:

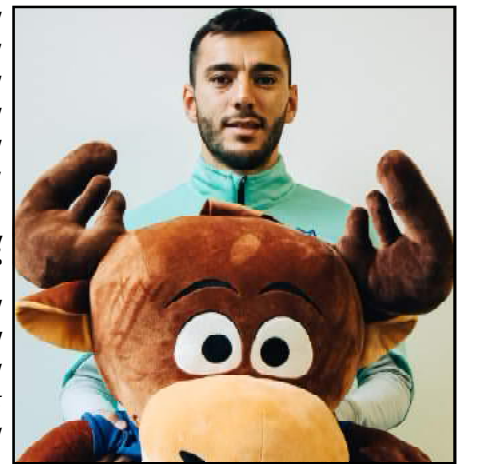
Սարգիս Ադամեանը՝ «Հոֆենհայմի» Յունուարի Լաւագոյն Ֆուտպոլիստ

Ֆուտպոլի Հայաստանի ազգային հաւաքականի եւ գերմանական «Հոֆենհայմի» յարձակուող Սարգիս Ադամեանը ճանաչուել է գերմանական ակումբի Յունուար ամսուայ լաւագոյն ֆուտպոլիստ, յայտնում է ակումբի մամուլի ծառայութիւնը:

Սարգիս Ադամեանի հետ ամսուայ լաւագոյն ֆուտպոլիստի կոչմանը յաւակում էին նաեւ գերմանացի պաշտպան Բենջամին Հիւբներն ու աստրիացի կիսապաշտպան Քրիստոֆ Բաումգարտները: Հայաստանի հաւաքականի յարձակուողը յաղթող է ճանաչուել՝ ստանալով ընդհանուր ձայների 74 տոկոսը:

Յունուարին Սարգիս Ադամեանը «Հոֆենհայմի» կազմում 2 խաղում դարձել է 1 կոլի հեղինակ:

Սարգիս Ադամեանը «Հոֆենհայմի» լաւագոյն ֆուտպոլիստ էր ճանաչուել նաեւ Հոկտեմբերին:



Նովակ Ջոկովիչը 8-րդ Անգամ Նուաճեց AusOpen-ի Տիտղոսը

Աշխարհի երկրորդ ուսկետ Նովակ Ջոկովիչը 8-րդ անգամ նուաճեց թենիսի Աւստրալիայի բաց առաջնութեան չեմպիոնի տիտղոսը՝ պաշտպանելով անցած տարի նուաճած տիտղոսը: Նա ռեկորդակիր է այս մրցաշարի տղամարդկանց մենախաղի տիտղոսների քանակով:

Եզրափակիչում 32-ամեայ սերբ մարզիկը մրցեց 26-ամեայ աստրիացի Դոմինիկի Տիմի հետ եւ յաղթանակ տարաւ հինգ սեթում՝ 6:4, 4:6, 2:6, 6:3, 6:4: Պայքարը տեւեց 4 ժամ 3 րոպէ:

Աշխարհի 5-րդ ուսկետ Դոմինիկ Տիմը պատմութեան մէջ առաջին աստրիացի թենիսիստն է, որը հանդէս եկաւ այս մրցաշարի եզրափակիչում:



Սետիեն. Հրաշալի է, որ Նեյմարը Ցանկանում է Վերադառնալ «Բարսելոնա»

Կատալոնական «Բարսելոնայի» գլխավոր մարզիչ Կիկէ Սետիենը խօսել է ֆրանսական ՊՍԺ-ի յարձակուող Նեյմար Ժոնիորի՝ «Բարսելոնա» հնարաւոր վերադարձի մասին:

«Հրաշալի է, որ Նեյմարը ցանկանում է վերադառնալ «Բարսելոնա»: Ինձ դուր է գալիս հետեւել բարձրակարգ ֆուտպոլիստներին խաղին, իսկ Նեյմարն աշխարհի լաւագոյն խաղացողներից մէկն է:

Ուրախ կը լինեմ, եթէ իմ թիմում տեսնեմ Նեյմարին եւ կարողանամ ամեն օր հետեւել նրա խաղին», - Սետիենի խօսքը փոխանցում է Mundo Deportivo-ն:



Դուք արժանի
էք
հաշուրդելու



Մարդահամարը տեղի պիտի ունենայ այս Գարնան

Մարտի կեսին սկսեալ, կրնանք պատասխանել ինն պարզ հարցումներու, որպէսզի կարենանք օգնել տեղեկացնելու, թէ մեր համայնքներուն մէջ, յաջորդ տարի դրամը ինչպէ՛ս պետք է ծախսուի:
Բոլոր հարցումները պաշտպանուած են եւ գաղտնի:

Իմացէք աւելին՝ այցելելով CaliforniaCensus.org կայքը: